

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 158 ZATERDAG 15 JULI 1978

## VS en Rusland verscherpen "regels" in spionnenspel

### DISSIDENT EN VERSPIEDER OVER EEN KAM

# Overleg over ruil Sjtsjaranski

BONN — Amerikaanse functionarissen hebben vandaag in Bonn meegedeeld dat Amerika met de Russen onderhandelt over een ruil van Russische gevangenen in de V.S. tegen de gisteren tot 13 jaar veroordeelde dissident Sjtsjaranski. De onderhandelingen zijn in een delicaat stadium, zo werd tegen verslaggevers gezegd. Bijzonderheden konden nog niet worden meegedeeld. Sovjet-functionarissen in Geneve hadden aan journalisten verteld dat de Sovjet-Unie geinteresseerd was in het vrijkrijgen van twee Russische employes van de Verenigde Naties, die in Amerika gevangen zitten op beschuldiging van spionage. Zij zeiden dat de terdoodveroordeling van de spion Anatoly Filatov, gisteren bedoeld was als een sein voor Amerika. Een Sovjet-diplomaat zei dat dit een zaak was die vroeger in rustig onderling overleg werd geregeld, maar dat Amerika met de aanhouding van de twee Russische VN-employe's de grondregels had veranderd.

De Amerikaanse functionarissen zeiden dat bij een eventuele ruil mogelijk ook de Russische dissident Alexander Ginzboerg en enige Amerikaanse agenten in Oosteuropese gevangenen zouden worden betrokken. Aan de zaken van die Amerikaanse agenten was door geen van beide partijen ruchtbaarheid gegeven.

De nieuwsmedia in de Sovjet-Unie spraken gisteravond van een anti-SovjetRussische hetze in het westen. "Anti-communisten en vijanden van ontspanning in het westen buiten het proces-Sjtsjaranski uit om haat te zaaien tegen de Sovjet-Unie. Op een huichelachtige manier plengen zij tranen om het lot van de misdadiger, die terecht door de Sovjet-rechtbank is veroordeeld. Maar zij die deze tranen laten, moeten eraan herinnerd worden dat zij, door de spion, verrader en lasteraar te verdedigen, zichzelf besmeuren met het vuil waarmee Sjtsjaranski tot over zijn oren is besmeurd, zo verklaarde de Russische televisie in een speciaal commentaar.

Het persbureau Tass verspreidde eenzelfde commentaar, dat volgens het persbureau vandaag in alle belangrijke kranten in de Sovjet-Unie gepubliceerd zou worden. Tot dusver hadden de binnenlandse Sovjet-Russische nieuwsmedia slechts geringe aandacht aan het proces-Sjtsjaranski gegeven.

Een internationaal comite voor de verdediging van de rechten van de mens maakte gisteren in Stockholm bekend dat het in deze stad in september een zogenoemd Sjtsjaranski-tribunal zal houden. Het Sjtsjaranski-comite heeft leden in Nederland, Engeland, Zweden Noorwegen en Denemarken. Het zei dat voor het proces prominente geleerden en politici zullen worden uitgenodigd.

Sjtsjaranski is een van de oprichters van de Helsinki-groep van toezicht op de toepassing van de mensenrechten in de Socjet-Unie. Hij heeft ontkend zich aan spionage te hebben schuldig gemaakt. Even voordat het vonnis werd uitgesproken, legde Sjtsjaranski een korte verklaring af. Ik ben gelukkig, zei hij, omdat mijn geweten gerust is. Ik zal veroordeeld worden omdat ik mensen heb geholpen. Ik ben ook gelukkig omdat ik door mijn werk mensen heb leren kennen als Sacharov, Orlov, Ginzboerg, die de eer van de Russische intelligentsia zijn. Tot mijn vrouw Avital en tot mijn volk, het joodse volk, zeg ik: volgend jaar in Jeruzalem. Dezelfde kreet in het Russisch en het Hebreeuws uitten de 200 mensen, die buiten op de uitspraak wachtten. Een groep jongeren hief ook het Israelische volkslied aan.

Het voornaamste punt van de aanklacht tegen Sjtsjaranski was zijn contact met een in Moskou geaccrediteerde journalist, die door de Russische overheid als een agent van een buitenlandse militaire geheime dienst werd beschouwd. Sjtsjaranski zou hem geheim material hebben gegeven.

De veroordeelde is het vierde lid van de Helsinki-groepen in de Sovjet-Unie dat tot een zware straf is veroordeeld. Volgens dissidentenkringen bevinden zich nog 20 leden van die groepen in de gevangenis.



*WILLEMSTAD — Premier S.G.M. Rozendal heeft op Sint Maarten het Antilliaanse perscongres officieel geopend, dat na het sociale gedeelte van donderdagavond vrijdag aan zijn werkvergaderingen begon. De premier kreeg een aandenken aangeboden namens de Bovenwindse journalistenorganisatie WIPA, Joseph Lake Jr.*

## Spion in Rusland krijgt doodstraf

**MOSKOU — Een militaire rechtbank in Moskou heeft gisteren de Sovjet-burger Anatoly Filatov wegens spionage tegen de Sovjet-Unie ter dood veroordeeld. Het vonnis zal worden uitgevoerd door een vuurpeloton. De 38-jarige Gilatov bekende tijdens het proces dat vijf dagen duurde, dat hij door een niet met name genoemde westelijke inlichtingendienst in 1974 in Algerije was gerecruteerd om spionage tegen zijn land te bedrijven, zo is gemeld.**

In beschouwing genomen het bijzondere gevaar en de ernst van de misdaden die Filatov heeft bedreven, alsook de aanzienlijke schade die door zijn acties aan de militaire macht, de staatsveiligheid en de territoriale onschendbaarheid van de Sovjet-Unie zijn toegebracht, veroordeelde de rechtbank hem tot de uitzonderlijke strafmaatregel: het vuur peloton, aldus het officiele persbureau Tass.

Uit de verklaring van Filatov bleek dat de westelijke inlichtingendienst hem in verbinding had gebracht met een vrouw, de liaison had gefotografeerd en hem vervolgens tot spionage had gechanteerd. De beklaagde deelde rechtbank mee dat hij twee jaar gecodeerde instructies had gekregen door te luisteren naar een radiostation van de inlichtingendienst die gestationeerd was op het gebied van een Westeuropees land - deze woorden gebruiken de Sovjets dikwijls om de door de V.S. gedreven Radio-Liberty en Radio Free Europe in West-Duitsland aan te duiden.

Voorts werd verklaard dat Filatov later persoonlijk contact maakte met een buitenlandse functionaris van een inlichtingendienst die optrad onder diplomatieke dekmantel. De buitenlander en zijn vrouw werden in september vorig jaar gearresteerd toen zij met een bestelwagen naar een geheime schuilplaats in Moskou reden. Voor zijn activiteit werd Filatov met buitenlands geld, roebels en goud betaald.

Zijn verdediger zei volgens Tass dat niet getwijfeld hoefde te worden aan de schuld van beklaagde maar dat hij geen ideologische verrader was.

De buitenlandse inlichtingendienst provoceerde hem en chanteerde hem en Filatov had niet voldoende kracht en ideologische overtuiging om de gewetenloze methoden van die dienst te weerstaan.

De zaak diende voor het militaire tribunaal van het hooggerechtshof van de Sovjet-Unie.

Dissidente kringen in Moskou zeiden eerder niet te geloven dat de zaak van Filatov verband hield met de rechtszaken tegen dissidenten die zojuist beeindigd zijn.

## Bomaanslag in Bern

BERN — Op een gerechtsgebouw in Bern is vrijdag een bomaanslag gepleegd, die veel materiele schade aanrichtte. De bom ontplofte in de kelder van het gebouw. Een onbekende had voordien telefonisch gewaarschuwd, zodat het gebouw ontruimd kon worden.

Het pand ligt vlakbij de gevangenis, waar de Westduitse terroristen Gabriele Kroecher-Tiedemann en Christian Moeller hun straf uitzitten.

## VS-ambassadrice voor Nederland

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat heeft de benoeming goedgekeurd van mevrouw Geri Joseph als ambassadrice in Den Haag. Zij volgt de naar Athene overgeplaatste Robert McCloskey op. Met de goedkeuring van de senaat, die met algemene stemmen plaatsvond, is de benoeming van mevrouw Joseph definitief.

## Presley wilde voor FBI werken

WASHINGTON — Elvis Presley, de onlangs overleden zanger, heeft in 1970 de Amerikaanse federale inlichtingendienst, FBI, aangeboden als tipgever te werken. Hij deed dit omdat hij vond dat de Beatles de Amerikaanse jeugd op het verkeerde pad brachten.

In zojuist vrijgegeven documenten van de FBI, waarin dit wordt onthuld, staat tevens dat het bureau het aanbod van Presley van de hand gewezen omdat hij zijn haar tot op zijn schouders droeg en hij zich buitenissig kleedde.

„Ondanks de oprechte bedoelingen van Presley achten wij hem niet het type dat de directeur (J. Edgar Hoover) zou willen ontmoeten", zo staat in het FBI-document genoteerd.

Als pleister op de wonde kreeg Presley later een briefje van Hoover, waarin deze schreef het aanbod zeer op prijs te stellen en dat hij het in gedachten zou houden.

# Den Haag bezorgd over huidige polio-epidemie

**DEN HAAG — Staatssecretaris mevrouw Veder- Smit van Volksgezondheid ziet met zorg de heersende polio-epidemie aan. Dit staat te lezen in het antwoord, dat de staatssecretaris gisteren gegeven heeft op schriftelijke vragen van de Tweede-Kamerleden Dees, mevrouw Ginjaar-Maas en mevrouw Vrijlandt-Krijnen (allen VVD).**

De huidige polio- epidemie breidt zich weliswaar uit, maar blijft nog steeds exclusief beperkt tot de bevolkingsgroep, die vaccinatie om godsdienstige redenen afwijst. "Zolang de bevolkingsgroep, die om godsdienstige redenen vaccinatie afwijst, en waarvan de leden intensieve en frequente contacten met elkaar onderhouden echter niet op grote schaal bereid is vaccinatie tegen polio te aanvaarden, zal rekening moeten worden gehouden met een herhaling in deze populatie van een polio-epidemie, zoals wij thans meemaken'', aldus staatssecretaris Veder- Smit in haar antwoord.

De staatssecretaris wees er op, dat in de Verenigde Staten, waar een aparte afdeling voor de bestrijding van kinderverlamming bestaat, men tot op heden nog geen oplossing gevonden heeft voor ook in Amerika optredende polio-explosies in bevolkingsgroepen, die massavaccinatie tegen polio op principiele gronden afwijzen.

Staatssecretaris Veder-Smit hoopt ten zeerste dat de huidige polio- epidemie velen, die vaccinatie tot dusverre om godsdienstige motieven afwijzen er toe zal brengen zich alsnog te laten vaccineren. Het instrumentarium, waarover de overheid beschikt om polio-explosies te bestrijden, is voldoende, zo blijkt uit het antwoord.

Voor wat betreft de huidige polio- epidemie werden op 3 mei jongstleden de eerste gevallen van kinderverlamming in Elspees en Uddel gemeld aan de regionale geneeskundige inspecteur van de Volksgezondheid voor Gelderland. Achteraf is gebleken, dat reeds op 15 april jongstleden een geval van polio zich had voorgedaan, aldus staatssecretaris mevrouw Veder-Smit.

De spreiding van de patienten strekt zich uit van Zeeland tot in Overijssel. Volgens de staatssecretaris zijn er sterke aanwijzingen dat reformatorische scholengemeenschappen met leerlingen uit vele omringende gemeenten een rol hebben gespeeld bij de verspreiding van het poliovirus.

Het onderlinge contacte tussen de leden van de gereformeerde groepen die vaccinatie afwijzen blijkt frequent en intensief te zijn,

## Straatvegers en artsen

WILLEMSTAD — Gedeputeerde George Hueck legde gisteren aan de eilandsraadsleden uit dat het werk van een straatveger en een arts allebei even belangrijk zijn. Als de straatvegers het vuil niet ophalen, breken er epidemieen uit en worden de mensen evengoed ziek, was zijn redenering. Blijft ondermeer de vraag waarom er dan wel onderscheid wordt gemaakt tussen het inkomen van een straatveger en een arts.

## Slachting in Rhodesie

SALISBURY — Zwarte nationalistische guerrillastrijders hebben in Rhodesie een dorp platgebrand en 21 zwarten gedood, zo is door een militaire woordvoerder in Salisbury meegedeeld. Het gebeurde op 120 km ten noorden van Salisbury in het gebied van de stam van senator Jeremiah Chirau, een van de zwarte leden in de overgangsregering van Ian Smith.

## Toneel

GISTEREN WERD zeer toepasselijk in het Centro Pro Arte wederom een voorstelling gegeven van onze politieke leiders in wat een eilandsraadsvergadering moest heten. Bij herhaling hebben wij kritiek geleverd op het niveau van deze vergaderingen en naar het ernaar uitziet zal dit voorlopig ook niet de laatste keer zijn. Nu hebben wij niets aan te merken over het onderwerp van de vergadering. De werkloosheidsproblematiek is nu eenmaal een punt waarmee eenieder, die zich het lot van onze gemeenschap enigszins aantrekt, zich bezighoudt. Maar als men de eilandsraadsvergaderingen gaat gebruiken om interne partijpolitieke conflicten over en weer te spuien, dan getuigt dit dan toch van een zeker misbruik van bepaalde privileges die elk raadslid bezit.

De heer W. Godett van de FOL heeft het goed mis als hij zegt dat de kranten kritiek leveren op de eilandsraadsvergaderingen omdat zij het niet eens zijn met wat er gezegd wordt. Het getuigt niet van zelfkritiek en bewijst eens te meer dat alles, constructief of niet, gezien wordt door een zwaar politiek getinte bril. Terecht merkte een der raadsleden op dat hij zich ervoor schaamt deel te moeten uitmaken van een raad die zich niet behoorlijk weet te gedragen.

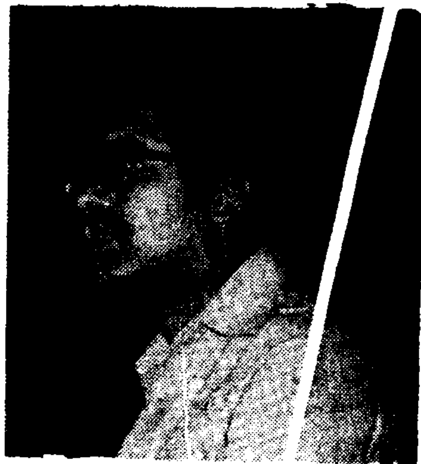
Nu kunnen ook de regeringspartijen de handen niet in onschuld wassen waar zij laten blijken volstrekt geen respect te kunnen opbrengen voor de andere raadsleden. Als er geschermd wordt met opmerkingen als "ik heb wel gestudeerd" en "ik kan het niveau van FOL niet be..ken omdat elk niveau voor hen te laag zou zijn", dan wordt een arrogantie ten toon gespreid die geen enkel raadslid siert. Het is waar dat de oppositiepartij bijna geen concrete voorstellen deed over het onderwerp zelf, en dat om de onbenulligste kwesties om een punt van orde werd gevraagd, maar indien diegenen die beweren het beter te weten zich ook schuldig maken aan dergelijke praktijken wordt de belachelijkheid van henzelf en daardoor van de vergadering benadrukt.

Het niveau van eilandsraadsvergaderingen zal opgeschroefd worden indien regeringspartijen beginnen af te stappen van het idee dat een vriend geen kritiek behoeft, wat letterlijk werd gezegd. Hiermee onderstreept men in feite de gedachte dat de eilandsraadsvergadering niet meer is dan een toneel opvoering om de oppositie bezig te houden. Want, laten wij eerlijk zijn, hoe vaak hebben de regeringspartijen zelf eens een raadsvergadering aangevraagd?

Respect tegenover elkaar zal een van de eerste vereisten zijn die onze politici zullen moeten weten op te brengen, willen zij inderdaad het predikaat leiders dragen. Immers, elke aanval op een der raadsleden is een direkte aanval op de bevolking, die hen gekozen heeft zoals een gedeputeerde ook opmerkte. En dit geldt voor zowel de oppositie als de regeringspartijen.

* * *

## Vandaag



*ORLANDO CU ALES ....eilandelijkh eid....*

# AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen t/m 17 juli 1978 om 06.00 uur. 1978 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Hilverdink, Spreekkamer Scharlooweg 3, Spreekuren: 11.00-12.00/18.00-19.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 14815.
Stads- en 2de distrikt West: dokter H.S.Durgaram, Spreekkamer Mahoema, tel.: 83048; Spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur.
In het derde distrikt: dokter M.C.Hu-a-ng, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

* * *

WIT GELE KRUIS
Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947: kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur: zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster Magdalena, tel.: 38537 ook te bereiken via pageboy 027-149.

* * *



BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444: Punda: Popular, tel.: 11269.
Zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
Zat.: de heer P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
Zon.: de heer R.A. de Windt, Abrahamsz 113.

* *

WEEKEINDEDIENST TANDARTS: zondag van 11.00-12.00 dokter ... Heyden, Dr. Maalweg (voor verdere inlichtingen na spreekuur: polikliniek St.Elisabeth hospitaal).

* * *

POMPSTATIONS
(openingstijden van 06.00-15.00 uur):
Winkel - Hendrikplein; Frederick - Salinja; Maduro - Biesheuvel; Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar - Mundo Nobo; Vanddis n.v. - Marie Pompoen; de Haseth - Parera; Nieuw - Sto Domingoweg; Perry - Grand Central; Schotborgh - Cas Cora.

* * *

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Schizo; 24.00 Mannen die de kansen grijpen.
WEST-END: 19.00-21.00 The deep; 24.00 The Muthers.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Bruce Lee & I; 24.00 The biggest battle.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 The deep; 24.00 Survive.
CINE-RIO: 20.00 Foods of Gods; 24.00 Telefon.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Cocowijk, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Lagoen.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 The ape; 21.00 Schizo.
WEST-END: 10.30-20.30 The deep; 18.30 Mixed company.
CINELANDIA: 19.15 For the love of Bentji; 21.15 Bruce Lee & I.
DRIVE-IN: 21.15 The deep
CINE-RIO: 19.00 Sinbad & the eye of the tiger; 21.00 The island of dr. Moreau.

DIVERSEN
OPTREDEN
21.30 Los Chavales de España Casino Hilton Hotel.

SPORT
JEUGDBASEBALL
10.00 Eddine vs Robert Sport shop; 13.00 Persona vs Canec la Dry; 16.00 Planters vs Cambes terrein Groot Kwartier

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
06.30-22.00 Carla C - vert. selma
TENTOONSTELLING
Gallery RTG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur: donderdag de gehele dag gesloten.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh.v. Walbeeckplein)



## Bibliothecaresse van Sint Maarten: Oriëntatiereis geweldig

WILLEMSTAD — Mevrouw Blanca Hodge blijkt zeer enthousiast over de orientatiereis, welke zij naar Nederland kon maken. In het Sticusa journaal brengt zij daarover verslag uit onder de kop: vier geweldige weken. Mevrouw Hodge is al tien jaar verbonden als bibliothecaresse aan de Philipsburg jubilee library. De bedoeling van de reis was zich op de hoogte te stellen van nieuwe ontwikkelingen op haar terrein, hetgeen ook van belang was met het oog op de plannen voor een nieuwe bibliotheek op Sint Maarten. De Sticusa nam de reis en verblijfskosten voor zijn rekening, het Nederlands bibliotheek en lectuur centrum zorgde voor het werkprogramma en de begeleiding.

Uitleenbibliotheek en Leeszaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; dond. gesloten voor het publiek; zat. open van 09.00-12.00 uur
Jeugdbibliotheek: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.
(FILIAAL Barber): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur
(FILIAAL MUNDO NOBO): ... t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en dond. van 15.00-20.00 uur.
WETENSCH. BIBLIOTHEEK: openingstijden maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; dond. van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur
TOERISTENSCHIP: 06.30-22.00 Carla C-vert. selma.
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo/Coromotokerk/Coromotocollege/Mgr Niewindtcollege/Charo; 10.15-10.45 te St Willibrordus t/o gouv. kantoor; 11.00-11.45 weg naar Sta Cruz t/o Teko Manuel Serrao; 11.45-12.30 Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC, Willy's liquor store Sta Maria
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur. Roodeweg 7-A.

CHRISTOFFELPARK
Geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zat. en zondag gesloten
BC JANWE (vakantieplan) 15.00-18.00 voor kinderen van 8-16 jr (verhaaltjes vertellen + spelletjes van vroeger)
ABC dienstregeling: eerste rit vanaf St. Willibrordus Otrabanda om 06.00 uur
VERTREKTIJDEN vanaf Otrabanda w. Willibrordu en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30 en 16.30, 18.30 uur

VERTREKTIJDEN vanaf Lagoen nr. Willibordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30. (Zat en Zon wordt er niet gereden).

TELECURACAO
ZATERDAG
16.00 telefiesta; 17.01 skate birds; 17.27 Bur. Cult & Op voeding; 18.17 pink panther; 18.44 bulletin tele-8; 18.55 deporte tele-8; 19.06 horizon; 20.01 notisiero tele-8; 20.29 Rhoda; 20.59 baretta; 21.59 tampoe pa Dios; 22.03 soap; 22.31 estreno; 24.21 notisiero tele-8.

* * *

ZONDAG
14.58 deporte tele-8; 17.22 day of discovery; 18.00 progr RVD; 18.31 living tomorrow; 18.51 bulletin tele-8; 19.02 wonderful world of Disney; 20.00 notisiero tele-8; 19.28 dony & marie Osmonds show; 21.04 kojak, 22.06 show di gala; 23.00 notisiero tele-8.

WILLEMSTAD — *Luitenant ter Zee eerste klasse mr P.L. Nutters (midden) werd donderdagmiddag tijdens een buitengewone zitting geïnstalleerd als fiscaal van de permanente krijgsraad op de Antillen. Tege lijkertijd werd afscheid genomen van de luitenant ter zee eerste klasse mr J.P.J.M. Movig (links) die deze funktie tot donderdag heeft bekleed.*




## Liberia-Peters tijdens werkloosheids-debatten:

# Politici manipuleren bewust en konsekwent het kiezersvolk

WILLEMSTAD — Feitelijk was NVP-gedeputeerde Maria Liberia-Peters de enige die iets essentieels zei in de eilandsraadsvergadering (over het werkloosheidsprobleem) van gisteren. Zelfs haar door de wol geverfde collega's-heren-politici moesten dit toegeven door (zij het zwak) applaus en lovende kreetjes. In de pauze werd de one-woman-show voortgezet toen onze enige vrouwelijke gedeputeerde vele woorden van waardering in ontvangst mocht nemen, óók van de oppositie-leden. En dat allemaal omdat ze het als enige op kon brengen om er in het openbaar op te wijzen dat alle aanwezige politici bewust en konsekwent het volk zaten te bedonderen, de ene openbare vergadering na de andere. Liberia-Peters: "Eilandsraadsleden tonen zich van twee totaal verschillende kanten al naar geland ze zich binnen of buiten een openbare vergadering bevinden.

Terwijl alle aanwezigen maar al te goed weten hoe ernstig en vaak onoplosbaar ons strukturele werkloosheidsprobleem is, presteert men het toch er urenlang volkomen beneden peil over te debatteren via het bekende beschuldigen (oppositie) en verdedigen (regering) systeem. Onderling, buiten de openbare vergaderingen om, benadert men de probleem heel anders, veel reeler met begrip voor de heersende problemen. Het komt erop neer dat onverantwoord, tegen beter weten in, politiek wordt bedreven ... enkel ... het volk te manipuleren ... gedeputeerde.

Vrij redelijk kwam ook gedeputeerde Frank Rozendal over om twee redenen: in de eerste plaats kwam hij met acceptabele argumenten, in de tweede plaats was hij de enige die de sportiviteit had zich te verontschuldigen dat hij zich (helaas meer dan anders) had schuldig gemaakt aan het bedrijven van politiek in de eilandsraadsvergadering. Overigens sprak hij vóór Liberia-Peters en werd hij dus niet door haar uitspraken beïnvloed.

Deze eilandsraadsvergadering over het werkeloosheidsprobleem was aangevraagd door de Frente Obrero. De bedoeling was de regering die reeds tien maanden de kans had gehad het een en ander te doen aan het werkloosheidsprobleem publiekelijk ter verantwoording te roepen. De Frente zag weinig lichtpunten in het huidige regeringsbeleid en vroeg zich af wat er terecht was gekomen van de vele schone DP-beloften van vóór de verkiezingen. Gedeputeerde Frank Rozendal antwoordde dat andere partijen veel méér hadden beloofd dan de DP die alleen maar had toegezegd zich tot het uiterste in te zullen zetten om zoveel mogelijk mensen aan werk te helpen.

De gedeputeerde wees er verder op dat ook zijn partij zich ernstig zorgen maakte over het werkeloosheidsprobleem dat voor een klein eiland als Curacao zonder grondstoffen en behoorlijke afzetgebieden extra zwaar woog. Hij benadrukte dat het niet reeel was de reeds jaren heersende werkeloosheid af te schuiven op de regering die nu pas tien maanden aan het werk is. Vooral niet waar werkeloosheid een wereldprobleem is dat zich ook in de rijke landen manifesteert. Verder zal er rekening mee gehouden moeten worden dat wij als klein eiland met vele beperkingen, een speelbal zijn van factoren als automatisering en stijging van de olieprijzen. Hierop kunnen wij geen enkele invloed uitoefenen. Tenslotte is het een feit dat wij door onze ontwikkelde sociale wetgeving en voorzieningen moeilijk kunnen concurreren met de regio. Rozendal haalde het WIO-(Werkgroep Integrale Ontwikkeling) rapport naar voren, waarin nadrukkelijk wordt gesteld dat op korte termijn geen oplossing van het werkeloosheidsprobleem te verwachten valt. "De meeste WIO-suggesties ter oplossing van het werkeloosheidsprobleem komen neer op een soort tijdelijke werkverschaffing voor tijdelijke verlichting. Structurele veranderingen zitten er echter niet in", aldus de gedeputeerde.

**KADER WEG**

In verband met het stimuleren van eventuele immigratie had de DP-man zo zijn bedenkingen waarvan de belangrijkste wel was dat naar zijn mening juist het kader zou wegtrekken en de ongeschoolden achter zouden blijven.

Tegen de Frente-mening in zag de gedeputeerde niet een vanzelfsprekend verband tussen werkeloosheid en criminaliteit. Volgens hem worden de initiatiefnemers toch altijd wegen om via een correcte weg aan inkomsten te komen.

**ONDERWIJS**

In bepaalde opzichten wordt de werkeloosheid gestimuleerd door het onderwijs. Rozendal: "Met name het technisch onderwijs is niet afgestemd op de eisen van de praktijk. Daarom zijn we bezig met het opzetten van een nieuw programma voor de technische scholen, dat beter aansluit bij de realiteit".

NVP-U-gedeputeerde George Hueck betoogde dat door het systeem van Land en Eiland de eilandelijke regeringen het werkeloosheidsprobleem niet helemaal in eigen hand hadden. Hoewel gevraagd was om bepaalde verantwoordelijkheden van Land naar Eiland over te hevelen, was dit nooit gebeurd. Volgens hem om de simpele reden dat een minister dan niets meer te doen zou hebben. Verder gaf deze gedeputeerde een overzicht van de Arbeidszorgactiviteiten waarbij hij zich vooral tevreden toonde over het feit dat per maand gemiddeld 60 mensen door deze dienst aan werk ... geholpen.

**BEDENKING**

Gedeputeerde Gilbert de Paula kwam met de reele bedenking dat men wel allerlei plannen ter verlichting van de werkeloosheid kon entameren, maar dat men wel goed voor ogen moest houden dat het geld voor deze plannen ergens vandaan zou moeten komen. Ook bij ontwikkelingsprojekten moet een eigen aandeel worden geleverd dat vaak slechts met pijn en moeite kan worden opgebracht.

## Meer kader

WILLEMSTAD — Sinds het streven van alle eilanden om steeds meer hun eigen zaakjes te regelen zou zich het verschijnsel steeds meer voordoen dat de werkeloze Curacaoenaar op de andere eilanden geen kans krijgt. Dit werd gisteren door verschillende eilandsraadsleden naar voren gebracht bij het bespreken van het werkeloosheidsprobleem. Gedeputeerde Rozendal zag weinig positiefs in deze mentaliteit en wees erop dat vele Curacaoenaars werkzaam op de andere eilanden daar niet eens gemist zouden kunnen worden. "Wanneer het willen wegwerken van Curacaoenaars inderdaad een feit is zou dit weleens kunnen betekenen dat wij er meer kader bijkrijgen", aldus de gedeputeerde, die zich verder afvroeg wat het gevolg zou zijn als wij hier op Curacao hetzelfde uitgangspunt gingen innemen.

## E yu di Korsow ku ta lora

WILLEMSTAD — Met veel waardering sprak gedeputeerde Frank Rozendal gistermorgen tijdens de eilandsraadsvergadering over "e yu di Korsow ku ta lora". "Voor deze mensen hoeft geen werk niet automatisch te betekenen geen inkomen", aldus de gedeputeerde. Hij noemde met name de nummerverkopers. "Of het systeem waarvan ze zich bedienen helemaal oké is, blijft natuurlijk een tweede. Maar ik kan werkelijk respekt voor ze opbrengen want ze blijven tenminste niet bij de pakken neerzitten".

## Microfichering archieven

WILLEMSTAD — Dra. T. van der Lee is voor drie jaar in Sticusadienst getreden om gedurende die periode de microfichering van de oude Antilliaanse archieven voor te bereiden. Dit project werd door de Culturele adviesraad aanbevolen. De leiding berust bij dr A.F. Paula, hoofd van het Centraal historisch archief. Dra van der Lee heeft geschiedenis gestudeerd. Tot zover een bericht in het Sticusa journaal.

# AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige t/m 17 juli 1978 om 07.30 uur: dokter Cervantes (bij twijfelgevallen gelieve tel.: 8333 op te bellen).

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM oud politiewacht) opening...den: maandag woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.



KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERN (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Joseph): zondag 05.30, 09.00; BRIEVENGAT zat.: 18.30 (Ned), zondag 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa) zat.: 19.00, zondag: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.30, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned), 18.00; JANDORI (O.L.Vrouw van Goede Raad) zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18...; JAN... (H.Hart van Jezus): zat.: ... uur, zondag 6; 8.30, 12 en ... uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18..., zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): ... dag 5.15, 08.30 en 19.00 ... Hulpkerk Seru Grandi (F...) zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zaterdag 19.30, zondag 08.00 ... 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zaterdag: 19.00 zondag 06.00, 9.00 (hoogmis) en 19...; SANTA MARIA: zaterdag 19.00 uur (Ned), zondag 07... 09.00 en 19.00; SANTA ... MIA: zaterdag 19.00, zondag 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 18.30; SAN WILLIBRORDUS zaterdag 19.00, zondag 0...; SOTO: zaterdag 19.00, zondag 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia) zaterdag 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw Fatima): zaterdag 18..., 19.00 uur, zondag 06.00, 09... 18.00 (Portugees) en 19.00; WESTPUNT (H.Petrus): zondag 06.00 en 08.30 uur; hulpkerk Lagoen (H.Johannes ...) zondag 10 uur; WIS... (H.Theresia): zaterdag 19..., zondag 08.00 en 18.00; ZU... BONAM (H.Judas Thaddeus) zaterdag 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds Smith; 1... ds Saraber. Emmakerk: 09... ds. Baljet. Ebenezer Chu... 10.15 ds. Smith (Doop); 19... ds. Smith.
In de Fortkerk en Emmakerk ... er crèche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo 09.30 ds Saraber. Tijdens de dienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09.00 en 17.00 ds. D. Vreugdenhil.

## Fiesta di vakantie

KRALENDIJK — De werkgroep Fiesta di Vakansi, die de week van 24 tot en met ... juli een serie aktiviteiten organiseert voor de vakantievierende jeugd van Bonaire, houdt maandag 17 juli een vergadering met de leiders en leidsters die "fiesta di vakansi" voor de kinderen moeten verzorgen. Deze vergadering wordt gehouden in buurtcentrum Noord'i Salinja en begint om 8 uur 's avonds. Op deze vergadering wil de Werkgroep met de leiders en leidsters het programma voor de week van "fiesta di vakansi" doornemen en bespreken. Uitnodigingen voor deze vergadering zijn aan de leiders en leidsters gestuurd. De Werkgroep vraagt iedereen die mee wil werken aan "fiesta di vakansi", maar nog geen kontakt met de werkgroep heeft gehad om naar de vergadering te komen, aldus een communiqué van Werkgroep Fiesta di Vakansi.

## O. Cuales: Eilandelijkheid kern van probleem

### Joseph Lake: bang zijn voor corruptie

# Perscongres: vrijheid nog steeds in het gedrang

PHILIPSBURG — "Moeten we dan bang zijn voor de corruptie", vroeg de voorzitter van de Windward Islands Press Association, Joseph Lake jr, aan de aanwezigen op het zevende perscongres op Sint Maarten. Hij wees er op dat de heer Piet van Zeil, lid van de Tweede Kamer, er niet toe over is gegaan zijn woorden van felle kritiek op situaties op Sint Maarten terug te trekken. Volgens de heer Lake is dat omdat hij er niet voor hoeft terug te schrikken zijn verklaringen te doen, omdat hij tijdens zijn recente bezoek aan de Bovenwinden heeft gemerkt dat dit zo is.

Onder andere heeft de heer Van Zeil verklaard dat op de Bovenwinden een angst bestaat om de waarheid te vertellen over de achtergrond van bepaalde onjuiste situaties. Volgens de heer Lake is de vrijheid van meningsuiting sinds de kritiek verleden jaar op het perscongres op Curacao niet vooruit gegaan. Hij als redacteur merkt regelmatig dat advertenties geweigerd wordt aan die bladen die onrechtvaardige toestanden onder de aandacht van de bevolking tracht te brengen.

Hij noemde met name een groep van buitenlanders die er slechts op uit zijn hier woekerwinsten te maken en het geld over te laten maken op bankrekeningen in Zwitserland. Zij zien hun winstgevende bezigheden bedreigd met sommige publicaties en weigeren daarom in kritiekspuiende bladen advertenties te plaatsen. "Het is toch opmerkelijk te weten dat maar vijf procent van hetgeen deze buitenlandse zakenlieden totaal uitgeven aan advertentie en dergelijke voor aankondigingen in de lokale bladen is", aldus de heer Lake.

Hij zei dat de redacteuren die zich de toestanden van de plaatselijke bevolking aantrekken bij regelmaat te horen krijgen dat zij op die manier de kip met de gouden eieren, dat wil zeggen het toerisme, de das omdoen met hun publicatie. "Maar moeten wij dan toestaan dat de situatie zo blijft terwijl er met terreinen gemarchandeerd wordt zonder dat iemand van hier zelf een stuk land kan kopen, moeten wij dan stil blijven als er voor de kinderen geen of verkeerd onderwijs is".

De voorzitter van de Curacaose journalisten vereniging Sopec, Orlando Cuales, zei in zijn toespraak dat veel van de bestaande problemen die ter sprake zullen komen op het congres hun basis vinden in het politieke systeem dat voor de Antillen is overgenomen. Hij legde de vinger op een zere plek waar hij stelde dat alles zich kenmerkt door een eilandelijke karakter. In het bijzonder noemde hij in dit verband met eilandelijke karakter van alle verkiezingen die er gehouden worden, of het nu gaat om die voor eilandsraden of voor de staten. Hij wees er op dat iemand premier wordt na eilandelijke campagnes te hebben gevoerd, gebaseerd op eilandelijke onderwerpen en gekozen door een meerderheid op één eiland. Na de verkiezingen staat een minister-president op die mensen op de andere eilanden soms helemaal niet kennen en zeker niet vragen hebben kunnen stellen, maar toch komt deze zelfde man beslissingen te nemen die van national belang zijn.

Hij noemde ook het feit dat er mensen, die bv gedeputeerden zijn, meedoen aan verkiezingen voor de staten, hoewel van te voren vaststaat dat zij die functie niet gaan bekleden. Daarvoor worden door de partij dan andere mensen aangewezen. Hij stelde voor om voor de aardigheid na te gaan welke van de 22 leden van de staten werkelijk zoveel stemmen op hun naam hebben weten te vergaren dat een plaats in dit parlement rechtvaardigt. Want degenen die werden gekozen, bezitten andere posten zoals ministersfuncties en vervolgens worden anderen op hun plaats benoemd door de partij. Verder voortgaande op dit punt stelde de heer Cuales nog de vraag of de Antilliaanse persmedia en - organisaties in deze niet een voorbeeld kunnen zijn en het initiatief kunnen nemen om daden te stellen die aangeven dat meer op landelijk niveau gehandeld moet en kan worden.

De heer Niki Tromp, voorzitter van de Bonaireaanse persorganisatie, zei dat hoewel verleden jaar het congres-thema was vrijheid van de pers, in het afgelopen jaar op zijn eiland toch geconstateerd moest worden dat een journalist voor zijn publicaties werd ondervraagd door de politie. Verder is bedreigd met intrekking van de zendvergunning. Verheugd toonde hij zich over het feit dat enkele problemen speciaal voor Bonaire op communicatie-gebied recentelijk konden worden opgelost. De secretaris-generaal van de Felatrap, de Latijns-amerikaanse organisatie voor journalisten, Carazo, wees in zijn toespraak op de onevenwichtige informatiestroom tussen de rijke en arme landen, noord en zuid en tussen geindustrialiseerde en ontwikkelingslanden.

### Getuige

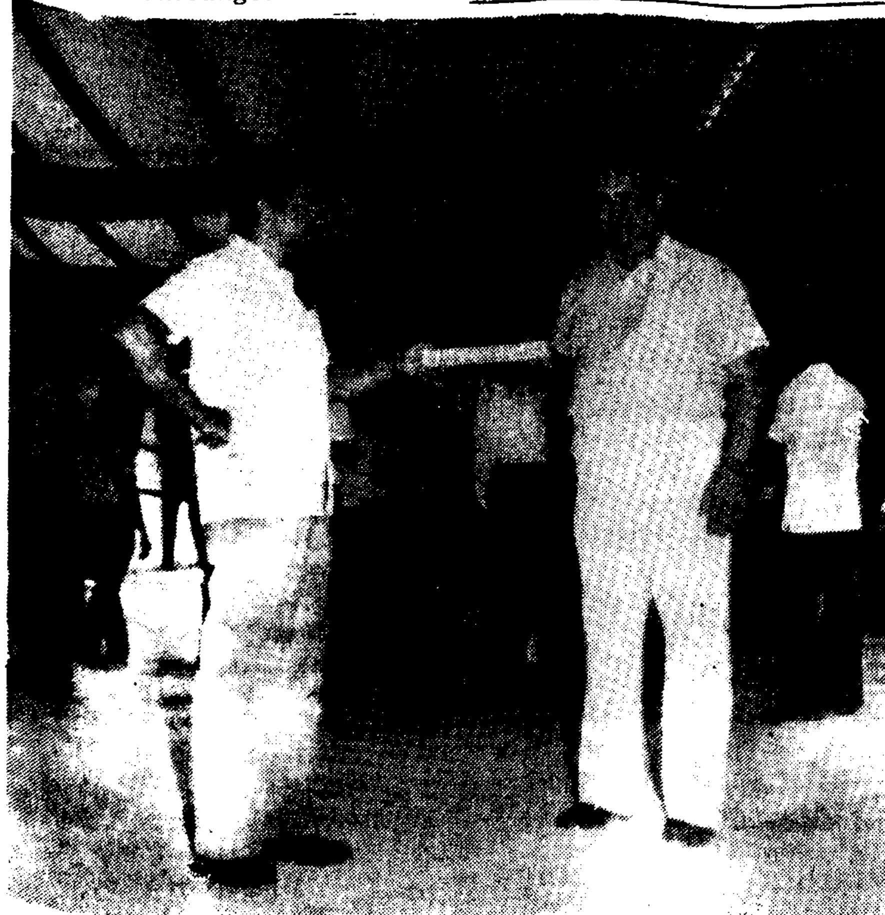
WILLEMSTAD — Het DP-lid R. Gumares wilde de FOL van repliek dienen over de opmerking dat de Democratische Partij financiele steun zou hebben genoten in de verkiezingscampagne vanuit de Verenigde Staten. Papa Godett vroeg om een punt van orde en zei dat hij dit absoluut niet had gezegd en vroeg fractievoorzitter van de DP Petrus van der Veen om hiervan te getuigen. Van der Veen las hierop letterlijk voor wat Papa verklaard had, waarop Papa weer plaats nam en berustend opmerkte: Ik heb de verkeerde getuige geroepen.

## Oprichting overlegorgaan KM uitgesteld

WILLEMSTAD — De voorbereidingen van de oprichting van het Overlegorgaan bij de Marine op Curacao, zijn uitgesteld tot eind augustus. Rond 24 juli zou het hoofd van de afdeling Rechtspositie en GO van de direktie Burgerpersoneel in Nederland naar Curacao reizen om bijstand te verlenen bij de oprichting van het overlegorgaan. Gisteren zond Staatssecretaris, C. van Lent, bericht aan alle betrokken partijen dat het hoofd verhinderd is en zijn reis moet uitstellen tot eind augustus.

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Nederlands-Antilliaanse voetbalunie (NAVU) bestaat voor het verenigingsjaar 1978-1979 uit voorzitter W.J.M.A. van Rosberg, de vice-voorzitters D.Flemming, en A.F.Sealy, tweede secretaris U.Amaya, penningmeester P.O.Willems, tweede penningmeester M.A. Croes en commissarissen C.Amgelentina en L.Schwengle. Secretaris is R.Th.Curiel en de NAVU-postbox heeft als nummer 341.

*WILLEMSTAD — In de vrije Zone van Curacao vond gisteren de officiele oplevering plaats van een bedrijfsgebouw aan het eilandgebied Curacao. De Nederlandse Maatschappij voor Havenwerken n.v. was belast met de bouw. Het gebouw dat geheel door het eilandgebied is gefinancieerd beslaat een oppervlakte van vierduizend vierkante meter en kan worden onderverdeeld in tien sekties. Met de bouw hiervan was een bedrag gemoeid van bijna anderhalf miljoen gulden. Naar verluidt zijn de ruimte reeds verhuurd aan gegadidgen die zich willen vestigen in de Vrije Zone. Op de foto het moment waarop gedeputeerde Gilbert de Paula namens het BC de sleutels in ontvangst neemt.*





*WILLEMSTAD — Door Jacintha Cannister en Amancio Daal is gisteren de eerste steen gelegd voor het Totolica gebouw dat ondermeer aan een speel-o-theek ruimte zal bieden. Zoals bekend leent een speel-o-theek educatief speelgoed uit aan gehandicapte kinderen. Het gebouw waarin ook vergaderingen, lezingen en festiviteiten kunnen worden gehouden zal verrijzen aan de Utheweg te Mon Repos. De bouw komt tot stand met Nederlandse ontwikkelingshulp. A.B.C. Construction zorgt voor de uitvoering ervan. De aannemer heeft Totolica een granitovloer voor de speelplaats geschonken, het terrein werd door de eilandelijke overheid beschikbaar gesteld.*

### Tijdens rumoerige vergadering

# Raadsleden gereserveerd over WIO-aanbevelingen

**WILLEMSTAD — Alle leden van de regeringspartijen die gisteren het woord voerden in de tweede ronde van de eilandsraadsvergadering toonden enige reserve ten opzichte van het WIO-rapport dat voorstellen bevat omtrent de oplossing van de werkloosheidsproblematiek op de Nederlandse Antillen. Het BC ging akkoord met een voorstel om het rapport te multipliceren en ter beschikking te stellen van alle raadsleden. De tweede ronde van de vergadering had een rumoerig verloop waarbij raadsleden elkaar vaak interrumpeerden en rectificeerden. Tot tweemaal toe dreigde plv voorzitter R. Martines de vergadering te verdagen indien hieraan geen eind werd gemaakt.**

Tijdens de tweede ronde van de eilandraadsvergadering die was aangevraagd door de FOL-fraktie waarin het beleid van het BC inzake de werkloosheid aan de orde werd gesteld, werden weinig concrete voorstellen gedaan. De FOL-fraktie bleef erbij dat het huidige BC in de afgelopen tien maanden maar weinig heeft gedaan aan het probleem terwijl van alles is beloofd tijdens de verkiezingscampagne. Op het tegenargument van de regeringspartijen dat de FOL zelf ook niet veel heeft gepresteerd in haar zittingsperiode, wierp FOL-voorzitter W. Godett op dat een regering minstens vier jaar moet zitten alvorens kritiek geleverd kan worden. "Bovendien," zo vond de heer Godett," zijn alle plannen die het huidige BC aan het uitvoeren is, oude projekten die Frente heeft ontworpen en achter heeft gelaten."

**ONTSLAGWET**

Ook de Frente toonde zich gereserveerd ten opzichte van de WIO waarin volgens de partijvoorzitter mensen zitten die geen serieuze oplossingen zoeken voor het werkloosheidsprobleem omdat zij als handelaar zich altijd hebben verzet tegen de invoering van de ontslagwet. Deze wet zag hij als een van de belangrijkste instrumenten om werkloosheid te voorkomen.

De WIO-voorstellen, zo werd door diverse regeringspartijen naar voren gebracht, omvatten aanbevelingen ter verlichting van het werkloosheidsprobleem en niet ter oplossing daarvan. R. Isebia (NVP-U) ging nog verder door te stellen dat de WIO realistischer zou zijn geweest indien eerlijk werd gezegd dat het werkloosheidsprobleem niet op te lossen is. Volgens hem zou slechts een wonder de 15 duizend werklozen aan werk kunnen helpen. P. van der Veen (DP) vond dat de WIO-voorstellen niet alle uitgevoerd hoeven te worden en dat het merendeel van de in het rapport opgesomde projekten slechts een tijdelijke werkverschaffing betekenen.

Ged. A. Diaz zei over het voorstel van de ad hoc commissie van de WIO inzake een rouleersysteem bij de AWV dat de doorsnee-Curacaoenaar dit systeem niet zal accepteren. "Indien de werknemer eenmaal een salaris ontvangt dan verwacht hij dat dit zal worden doorbetaald, aldus de gedeputeerde tijdens de tweede ronde van de eilandsraadsvergadering.

**DECENTRALISATIE**

E. Kleinmoedig (PSD) vond dat een van de belangrijkste gereedschappen die nu gebruikt moet worden ter verlichting van het probleem, de decentralisatie is van het arbeidsmarktbeleid. De eilandgebieden zullen volgens hem meer te zeggen moeten hebben over de arbeidswetgeving wat nu een kwestie is die geregeld wordt door de centrale overheid. Hij wees hierbij op een aanbeveling van de Dienst Arbeidszorg die reeds in 1971 de decentralisatie voorstelde. George Hueck zei hierover dat het huidige BC ook voorstander is van de decentralisatie maar dat op herhaaldelijke verzoeken aan de vorige regeringen geen reactie is ontvangen. Hij merkte op dat een partij die eenmaal is opgeklommen tot de centrale overheid, de verkregen macht niet gemakkelijk weer uit handen geeft.

**VERF**

Twee concrete voorstellen werden gedaan door W. Godett in de tweede ronde van de vergadering over de werkloos. Zo moeten alle huizen op Curacao worden geverfd waarbij de overheid financieel zou moeten bijspringen en moeten alle begraafplaatsen een schoonmaakbeurt krijgen. Gedeputeerde van algemene zaken Frank Rozendal vond de voorstellen niet haalbaar. "Er zouden moeilijkheden kunnen ontstaan over de kleur van het verf, zo merkte hij op. Hij vond dat de voorstellen een veel te tijdelijk karakter hadden en zei dat het BC zich beter kon toeleggen op belangrijkere projecten.

A. Diaz stelde als raadslid voor om heel voorzichtig een overeenkomst aan te gaan met de offshore companies om tenminste vijf man in dienst te nemen. Per eind 1977 waren er 4506 van deze maatschappijen gevestigd op de Antillen waarvoor een duizendtal aktief zijn. Hij drong aan op voorzichtigheid omdat de maatschappijen in 1977 met ruim 50 miljoen gulden hebben bijgedragen tot de inkomsten van het land wat niet zomaar uit handen moet worden gegeven. Als gedeputeerde bracht hij naar voren dat het BC de mogelijkheid aan het bestuderen is van terrasering van de heuvels op Bandabow in het kader van het herbebossingsprojekt. Op de terassen kunnen dan eventueel de bomen van het projekt worden geplant. Hij zei dat voor dit projekt de ongevere 150 werknemers van het Christoffelprojekt kunnen worden ingeschakeld waarvan in september het werkcontract afloopt.

### Rechter gelast afkoelingsperiode

# Vliegers en ALM vinden elkaar

**WILLEMSTAD — De bond van vliegers en de ALM zijn tot een conceptovereenkomst gekomen één dag voor de uitspraak van de rechter in het kort geding dat de vliegers tegen de ALM hadden aangespannen en waarin zij eisten dat de vluchten met niet-ALM-bemanningen werden stop gezet. De rechter kondigde gisteren een afkoelingsperiode van dertig dagen aan kennelijk om de vliegers en de ALM in de gelegenheid te stellen hun voorlopige overeenkomst verder uit te werken.**

In de overeenkomsten zou zijn opgenomen dat de opleidingen van eigen vliegers per één november klaar zouden moeten zijn zodat deze op de DC-8-vluchten tussen New York en Sint Maarten, die door de KLM afgestoten worden, kunnen worden ingezet. De overeenkomst moet echter nog door de leden-vergadering worden goedgekeurd, reden waarom de bond in dit stadium nog geen commentaar wilde geven. De ALM was gisteren ook zeer terughoudend met commentaar. ALM-advocaat, mr J.Berkvens weigerde de Amigoe zelfs een copie van het vonnis dat notabene openbaar is.

## Geslaagde Sticusa-bursalen

WILLEMSTAD — Nidia Emerencia is geslaagd voor het eindexamen hoofdvak piano aan de Verenigde muziekIycea in Hilversum. Zij gaat nu studeren voor de acte Muziekonderwijs A voor Algemene muzikale vorming. Zo meldt het Sticusa journaal in een bericht over de vorderingen van de Sticusa-bursalen.

Wilma Jansen is geslaagd voor de opleiding voor balletpedagoge aan de Rotterdamse dansacademie. Zij keert terug naar Aruba en gaat werken aan de balletschool aldaar.

Magda Lacle is eveneens geslaagd voor haar opleiding als balletpedagoge welke zij volgde in Amsterdam aan de Nel Roos-academie.



# Commentaar

## Opvang

IN DE VERSCHILLENDE officiele opvangcentra in Nederland bevinden zich een paar honderd Antillianen. Dat werd enige maanden geleden vastgesteld door de betrokken instantie. Het is zo goed als zeker dat dit aantal niet minder geworden zal zijn. Dit wil zeggen dat het hier gaat om mensen en gezinnen die kennelijk op eigen gelegenheid, zonder duidelijke afspraken naar Nederland vertrokken zijn om daar hun geluk te proberen. Nu heeft het opvangcentrum wel het oordeel, dat zij onder dak zijn, dat zij niet hoeven te gaan zwerven op straat en dat er een mogelijkheid is voor hun natje en hun droogje, maar daarmee is alles wel gezegd. Een langdurig verblijf in een dergelijk centrum - waarvoor zij overigens ook niet in het leven geroepen zijn - doodt elk initiatief en kan op de duur alleen maar frustaties oproepen.

Misschien zou er van de kant van het Antillenhuis eens een onderzoek ingesteld kunnen worden wat de mensen in die centra eigenlijk bezield heeft om naar Nederland te gaan en hoe zij op dat idee gekomen zijn. Men kan zeggen, dat het komt door de werkloosheid, maar een dergelijke reis naar Nederland maakt men ook niet met een buskaartje van het ABC-bedrijf.

Ongeveer tezelfder tijd met het bericht over de Antillianen in Nederlandse opvangcentra kwam er uit Venezuela het bericht, dat er nog dit jaar enige tienduizenden werkkrachten uit Europa zullen aankomen in verband met grote projecten zoals een waterkrachtcentrale in het nabuurland. Hoe lang al wordt er niet gepraat over de mogelijkheid van uitzending van Antilliaanse werkkrachten naar Venezuela? Er zijn inderdaad een paar schuchtere pogingen gedaan met enige tientallen Antillianen. Daarna is er stilte over dit project gevallen. Is het mislukt, hoe is het mislukt, of wordt er geen medewerking meer verleend? Er moeten toch redenen voor zijn, dat men over dit project niets meer hoort. Ondertussen kan onze regering ook nog eens informeren in Caracas hoe het met plannen in deze richting-uitzending vakbekwame Antillianen naar Venezuela-zit. Niet met de bedoeling weer een ronkende volzin toe te kunnen voegen aan het communique, dat er dadelijk mogen verwachten als de Antilliaanse ministeriele delegatie Venezuela weer verlaat. Nee, men moet gewoon informeren en achterhalen hoe het zit met deze mogelijkheden van eventuele uitzending. Emigratie is een noodoplossing, maar zoals de toestand nu is, biedt een noodoplossing tenminste enige soelaas, want meer werkgelegenheid zien we ondanks al het gepraat en mooie regeringsverklaringen en eilandelijke werkgroepen nog niet gecreeerd worden.

## Snel

EEN GERUCHTMAKENDE inbraak, in het begin van deze week gepleegd, is opgelost. Er is wat heen en weer geschrijf geweest hierover, de meningen waren kennelijk verdeeld of er nu in zeven jaar tijd vijf keer was ingebroken of dat men aan de lopende band binnenkwam, en ook over het feit, of de politie deze inbraken wilde en kon oplossen of niet; hoe dan ook, de nog geen week geleden inbraak is opgelost.

Van de week kwam iemand voor de rechtbank, tegen wie een zeer lange gevangenisstraf werd geeist wegens doodslag. Bij de behandeling voor de rechtbank werd duidelijk dat de verdachte-nu beklaagde-op één dag zijn verklaringen had kunnen (moeten) afleggen voor de recherche, voor de officier van justitie en voor de rechter-commissaris. Zonder ons in de zaak als zodanig te verdiepen; omdat hij nog onder de rechter is, kan wel gezegd worden, dat het opsporingsapparaat die dag in deze zaak wel erg snel heeft gewerkt evenals de andere daarbij betrokken instanties.

Twee verschillende zaken, twee zaken ook waarom veel te doen is geweest, twee zaken welke toch ook snel opgelost konden worden en ook snel afgehandeld werden. De vraag blijft nu: heeft deze snelheid te maken met het feit, dat het gebeurde geruchtmakend was (doodslag op een bekend en geacht persoon, zoals van alle kanten werd gehoord en inbraak bij een bekende specialist) of wordt er altijd zo snel gehandeld, maar had men in deze zaken wat meer dan normaal de wind mee? We hopen, eerlijk gezegd, dat dit laatste het geval is, want dat is de meest democratische situatie...

## Gallery RG nodigt uit

WILLEMSTAD — "Weg met de drempel", dat is de slogan van Gallery rg voor de vakantiedagen! Egbderdien van Bossum nodigt diegenen uit, die eens wat méér over kunst willen weten en horen, maar door allerlei omstandigheden daar niet toe kwamen.

Afspraken kunnen worden gemaakt voor groepsbezoeken, zowel voor de jeugd, als voor volwassenen, b.v. onder leiding van een onderwijzer, die met kinderen speciale vakantiedagen organiseert.

Er zijn genoeg mensen, die helemaal niet met vakantie naar het buitenland gaan en dat is nu juist de bedoeling van Gallery rg. ook deze mensen eens wegwijs te maken in de kunst van vandaag.

Vele mensen hebben de weg naar de Gallery reeds gevonden. Men zal er tekst en uitleg krijgen van Egberdien van Rossum persoonlijk, om te zien, wat de kunstenaars in ons midden beweegt, zich om op die, of die wijze nu juist uit te drukken.

Maak een afspraak, of kom gewoon langs: Keukenstraat 2 tussen vier en half zes; donderdag en zondags gesloten.

MADRID — Op het Spaanse vakantie-eiland Majorca, vooral in het zuidwestelijk deel, woeden al sinds een week zware bosbranden.

De in totaal acht branden hebben al meer dan tienduizend hectaren naaldbos en struikgewas in de as gelegd.



## Cadeau Shell voor bestgeslaagden van Middelbaar onderwijs

WILLEMSTAD — De bestgeslaagde in de exacte vakken van de vier middelbare scholen op Curacao werden, traditiegetrouw, door Shell Curacao nv bedacht en wil met een vierdelige geillustreerde Winkler Prins Prins encyclopedie. Daarvoor kwamen in aanmerking Omar Bacilio (MTS), Jeroen Kibbelaar (Radulphus), Dirkje de Moree (Peter Stuyvesant) en Ethelworth Merien (Maria Inmaculata); de drie laatst genoemden volbrachten de VWO-opleiding. De encyclopedie werd aangeboden door adjunct directeur M.C. Wagemaker in het bijzijn van mevrouw C.E. Fangman-Halley van de Public Affairs afdeling; het cadeau voor Dirkje de Morree werd in ontvangst genomen door haar ouders omdat zij niet op Curacao was, .









## EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand **februari tot en met april 1978** uiterlijk op **21 JULI 1978** betaald moeten zijn en dat vanaf **24 JULI 1978** overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering.
Men dient rekening te houden dat betalingen via de bank ons eerst na enige dagen bereiken.

## TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participa su abonadonan cu e cuentanan di awa pa luna di **februari te cu APRIL 1978** mester ta pagá pa mas tardá dia **21 JULI 1978** y cu dia **24 JULI 1978** lo cuminza cu desconeccion di entrega di awa.
Tene cuenta cu pagonan haci na banco ta yega den nos poder despues di algun dia.

# AGENDA ARUBA

[illegible] nummers van de Amigoe [illegible] Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Re[illegible]queria van Zepp Wever, [illegible]rid, La Fama, La Popular en [illegible] Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas [illegible], De Wit Store in Dividivi, [illegible]eraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday-Inn Drugstore en San Nicolaas[illegible].

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

[illegible] na kantooruren voor [illegible]gevallen: tel.: 1639-2950-[illegible]

[illegible]centrale: 24 uur per dag, [illegible] 116 of 1604.

[illegible]: 4555

[illegible]centrale: 4255.



[illegible]SCOPEN
[illegible]NJESTAD
[illegible]: 20.30 Network (18 jr); [illegible] Mattress tango (18 jr); [illegible].00/14.30 Death promise (18 [illegible]).30 Black emanuelle (18 [illegible])

[illegible]ASHI
[illegible]: 20.30 en 24.00 The [illegible] (18jr)
[illegible]NICOLAAS
[illegible]: 20.30 Shampoo (18 [illegible]) 24.00 Met je waldhoorn [illegible] m'n algen (18 jr)

[illegible] GELE KRUIS: [illegible]stad: tel.: 3168; Noord: [illegible] 3425; Sta Cruz en [illegible]: tel.: 8288; Savaneta [illegible]: tel.: 7020; San [illegible]: tel.: 5906; Dakota, [illegible]: 4444.

[illegible]CA's: Oranjestad: del [illegible]: tel.: 1253; San [illegible]: San Nicolas, tel.:

[illegible]CHTREGELING
[illegible]OREN
[illegible]stad, Sta Cruz, Paradera [illegible] Noord: dokter J.C. [illegible], Stadionweg 27, tel.: [illegible] San Nicolaas en Savaneta [illegible] R.v.d. Wal, [illegible]weg 22, tel.: 5816.

***



[illegible] MUTUALISTA [illegible]AIREANO
[illegible] 40 jarig bestaan [illegible] H. Thiesada, San [illegible] 21.00-23.00 receptie [illegible]
[illegible] BARRIO [illegible] feest (afsluiten[illegible])
[illegible] knockout biljart
[illegible]AL
[illegible] dep. vs Yara - LSP; [illegible] Riverplate - stadion.

***

[illegible]DAG
[illegible]SCOPEN
[illegible]NJESTAD
[illegible]: 18.00 Alibaba and the [illegible] thieves (all); 20.30 [illegible] (18 jr); Rialto: 18.00 [illegible] in wonderland (all); 20.30 [illegible] promise (18 jr)
[illegible]ASHI
[illegible]: 19.00 Gendarme van [illegible] (all); 21.00 The last [illegible] (18 jr)
[illegible]NICOLAS
[illegible]: 18.00 Magnificent [illegible] (all); 20.30 Shampoo



*Beklaagde altijd mikpunt*

# Voor poging doodslag broer 42 mnd geeist

ORANJESTAD — Een gevangenisstraf van drieeenhalf jaar met aftrek van voorarrest, eiste de officier van justitie tegen de 46-jarige F.L. die terecht stond wegens het neersteken van zijn jongere broer. De broer Q. liep een steekwond op, waarbij zijn rechter hartkamer werd beschadigd. Hij moest direct een hartoperatie ondergaan. De steekpartij werd hem bijna fataal F.L. werd poging tot doodslag ten laste gelegd, hoewel zijn advocaat het niet eens was met de officier van justitie, omdat er volgens hem geen opzet in het spel was. F.L. had het gedaan uit zelfverdediging. Als ik hem niet gestoken had, dan had mijn broer hier in mijn plaats gestaan. Want dan was ik dood geweest, zei beklaagde. F. woont samen met zijn moeder, een paar huizen verder woont zijn broer. Beiden zijn zware drinkers, met het verschil dat Q in dronkenschap agressief wordt en F bekend staat als een goedig iemand. F was in zijn slaapkamer toen zijn broer het huis binnen kwam en hem uit begon te schelden.

Hij verkeerde onder invloed. De radio waarmee hij F te lijf wilde gaan, werd hem door de moeder afgepakt. Q verdween van het toneel, om even later met twee grote stenen in zijn hand weer terug te komen. F was nog steeds in zijn slaapkamer, hoorde zijn broer het huis binnen komen, maar blijft waar hij is. Hij stopte een mes dat hij altijd gebruikt om vis schoon mee te maken, in zijn riem en ging verder met haren kammen, want hij wil eigenlijk naar de buren. Het mes wilde hij gebruiken om zijn broer te laten schrikken. De broer komt de slaapkamer binnen en gooit een steen naar hem waarop F meteen het mes trekt en hem steekt. Niet in zijn hand, waarin hij de andere steen nog vasthield, maar recht in zijn hartstreek. Q valt in de zitkamer en F wacht op de porch op de komst van de politie.

Het bleek dat F het altijd moest ontgelden als Q een dronken bui had. Herhaaldelijk is hij mishandeld en bedreigd. Ook als de vriendin van F over was uit Curacao misdroeg Q zich en schopte tegen deuren en kraste met messen over de slaapkamerramen. F. verklaarde dat hij het mes alleen maar bij zich had gestoken om zijn broer te laten schrikken. Hij had niet de bedoeling hem neer te steken. Ondanks dat zijn moeder hem had aangeraden het huis uit te gaan nadat zijn broer hem bijna met de radio te lijf was gegaan, bleef hij in zijn slaapkamer. Hij was bang dat hij anders zijn broer buiten zou tegen komen. F wilde zich, net zoals hij vroeger ook altijd deed, afzijdig houden.

Op de vraag van de rechter of het nou nodig was geweest meteen toe te steken, antwoordde hij dat hij anders misschien wel dood was geweest. Maar ik heb het niet gedaan om hem te doden. Ik was bang.

De officier van justitie was echter van mening dat de verdachte heel bewust had gestoken en dat hij van geluk mag spreken dat zijn broer nog leeft. Hij eiste de eerder genoemde straf, met verbeurdverklaring van het steekwapen.

De uitspraak is over veertien dagen.

## FTA-cao voor Concord-personeel

ORANJESTAD — Maandagmorgen om half twaalf zal in het Aruba Concord-hotel een cao ondertekend worden voor het personeel van het Aruba Concord-hotel. Het personeel van het Aruba Concord-hotel wordt door FTA vertegenwoordigd.

DIVERSEN
SPORT
SPORTVER. TRAPPERS
14.00 buitengewone alg. ledenvergadering.
DAKOTABAR
13.30 knockout biljart.
VOLLEYBALL
10.30 dames B.kl.: CCN vs Rapid Angels; 11.00 heren B.kl.: Gregory's Ice cream vs Dakota.
11.30 Galeria Moderna vs CDN - St. Annaschool.

***

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 dinner meeting - Trocadero
WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB; 13.30-15.30 uur te Savaneta.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1-A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 /13.30-17.00 uur.
TOERISTENSCHIP
08.00-01.00 Nordic Prince vert. selma.
SPORT
JEUGDTENNISKAMP: 08.00-15.00 clinics voor jongens en meisjes (10-18 jr) - Tamarijn hotel.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 skate birds; 16.30 cult. en opvoeding; progr.; 17.00 cartoons; 17.30 doc; 18.00 candid camera; 18.25 autoracing; 18.45 eng. nieuws; 19.00 health tips; 19.15 RVD-progr.; 19.30 disco '77; 20.00 telenoticias; 20.30 Baretta; 21.30 soap; 22.00 Teleteatro.
ZONDAG: 18.00 music & spoken world; 16.30 day of discovery; 17.00 sport progr.; 18.45 eng nieuws; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr.; 19.30 eilandsdeel Aruba; 20.00 telenoticias; 20.30 the Osmonds; 21.00 Kojak; 22.00 horizon.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30; POS CHIKITU: 08.00; SAN NICOLAAS: (zat.: 19.30) 09.00 en 19.30; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 08.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30; TANKI LEENDERT: 09.00



## Jaycees naar internationale bijeenkomst

ORANJESTAD — Een delegatie van de Aruba Jaycees en hun vrouwenafdeling is afgelopen woensdag naar Curacao vertrokken om een conferentie bij te wonen, waar de secties Zuid- en Midden-Amerika, de Verenigde Staten en het Caribisch gebied vertegenwoordigd zijn. Er zijn meer dan duizend deelnemers uit twintig verschillende landen. Op Curacao wonen de Jaycees enige congressen bij op internationaal niveau. Gedurende de conferentie representeren de landen zich met allerlei stands. Ook Aruba heeft een stand, waar inheems eten, snoep en snacks zullen worden aangeboden aan de deelnemers van de conferentie. Veertien Arubaanse Jaycees zullen tijdens de Noche Antillano een show geven van typische Arubaanse dansen. De conferentie is 12 juli begonnen.

## Nos tera

ORANJESTAD — Op dinsdag 18 juli zal het departement van Cultuur en Onderwijs een programma uitzenden met Rogelio Morales Griseles, afkomstig uit Colombia, die daar onderricht geeft in bepaalde aspecten van het zenuwstelsel, hypnose, paranormale gaven zoals telepathie etc. In het programma van Nos Tera, dat om 7 uur begint, zal hij hier enkele demonstraties van geven. Het programma zal een half uur duren, aldus de RVD.

TUNJA — Een guerrilla commando heeft het Colombiaanse Serviane een half uur in zijn macht gehad. Bij deze actie werden twee handelaren gedood. De guerrillagroep bestond uit vijftien man. Zij gebruiken machinegeweren. De dochter van één der gedode handelaren werd gewond bij deze actie, welke bedoeld was om steun te krijgen van de bevolking. Recentelijk werd elders eenzelfde actie uitgevoerd.



*Kamerlid Verkerk over gevaarlijk gepropageerde onafhankelijkheid:*

## Betico zoekt oplossing zonder gezichtsverlies

WILLEMSTAD — De onafhankelijkheidskwestie wordt op Aruba "door Betico Croes op buitengewoon gevaarlijke wijze gepropageerd", zo meent het VVD-Tweede Kamerlid mevrouw Erica Verkerk -Terpstra. Zij zei tegen het VVD-orgaan Vrijheid en democratie, dat men zich niet aan de indruk kon onttrekken dat Betico Croes, zoekt naar een oplossing, waarbij hij niet zijn gezicht verliest. "Er zijn echter grotere autonomie voor Aruba kan bereiken. Maar los van Curacao dan van Nederland. De bevolking vindt onafhankelijkheid wel leuk in het gehoor liggen, maar ze doorziet de consequenties van zo'n onafhankelijkheid nauwelijks, zo meent dit Kamerlid.

Een neutraal referendum vindt zij samen met haar partijgenote Haya van Somoren een goede oplossing, maar dan wel voor alle afzonderlijke Antilliaanse eilanden. Daarbij is het volgens mevrouw Verkerk nu al duidelijk dat er een scheidslijn loopt tussen wat Curaçao en Aruba willen en wat de Bovenwinden willen. De Bovenwinden voelen volgens haar niets voor onafhankelijkheid. Zij zegt dat er duidelijk veel te zeggen valt voor een verandering van het Statuut. Elk eiland zou dan op een eigen manier een band met het andere eiland en een band met Nederland kunnen hebben.

Wat Sint Maarten betreft vindt zij dat de situatie daar bedenkelijk is. Al is er maar een fractie waar van wat er tijdens de hoorzittingen daar naar boven kwam dan kun je al rustig over een onhoudbare situatie spreken, vindt het Kamerlid Verkerk.

De reis naar de Nederlandse Antillen vond zij buitengewoon leerzaam. De parlementariers hebben volgens haar een schat aan informatie vergaard. Men kan in Nederland natuurlijk wel stapels rapporten doorwerken, maar de echte problemen dienen zich pas daar op de Antillen aan. Daar maak je kennis met wat er leeft. De hoorzittingen noemde zij een succes. Die zijn goed gevallen, dat kon je wel merken, zo verklaarde zij aan Vrijheid en democratie. Er was veel belangstelling voor.



ORANJESTAD — De Arubaanse Filmliga presenteert deze vakantieband de film They came from beyond space met Robert Hutton en Jennifer Jayne. Zoals de titel al doet vermoeden: de film handelt over wezens van een verafgelegen planeet en dat maakt meteen duidelijk waarom de kijker het een en ander te wachten staat. De Filmliga brengt dit programma in samenwerking met Lago. Het programma ziet er als volgt uit: woensdag 19 juli te Angochi in gebouw van Sport Boys; donderdag te Dakota in Buurtcentrum, vrijdag 21 juli te Madiki in Via Nostra en donderdag 17 juli te Noord in Country club Noord.



# Commentaar

## Bovenwinden

DE BOVENWINDEN STAAN opnieuw in de Belangstelling, ditmaal niet vanwege uitspraken van Nederlandse parlementariers, doch vanwege het zevende Antilliaanse perscongres — het eerste perscongres op de Bovenwinden — dat dit weekeinde gehouden werd. Het thema van dit zevende Antilliaanse perscongres is "Behoren de Bovenwinden tot de Nederlandse Antillen".

Een belangrijk onderwerp omdat in het verleden en heden te dikwijls de indruk bestaat dat de Bovenwinden er zo maar "bijhangen". Het is dan natuurlijk gemakkelijk te zeggen; op de Benedenwinden heeft men hiervoor geen belangstelling. Wij kunnen het daarmee niet geheel eens zijn. Het kan dan wel eens zijn dat bij een bepaalde gelegenheid de Bovenwinden "vergeten" worden, maar grotendeels is dit "vergeten" te wijten aan de Bovenwinden zelf.

Wij geloven nog steeds dat de afgelopen jaren er te weinig is gedaan om wat er "heerst en leeft op de Bovenwinden" naar buiten uit te dragen. Wij herinneren ons nog als de dag van gisteren toen jaren geleden de Amigoe begon met persoonlijke contacten en al spoedig gevolgd door de ANP/AMIGOE TELEX; de Bovenwinden meer in de aandacht te brengen. Het was een moeilijk begin, want men was er argwanend op de Bovenwinden om "nieuws" los te laten. Het lukte in die tijd pas na twee bezoeken en mede dank zij de interventie van premier Petronia om met het Bovenwindse statenlid een interview te hebben. Daarna was deze steeds bereid het nodige te vertellen over de vele plannen die ook op dit eiland bestonden. Bij bezoeken aan Saba en Statius werd steeds een grote openheid bij de administrateurs en gedeputeerden gevonden. Deze begrepen dat dit hun kans was om de grote zorgen waarvoor zij zich dagelijks geplaatst zagen — grotendeels door gebrek aan inkomsten — via de Amigoe naar voren te brengen. Dat hiervoor niet de Amigoe alleen op de Benedenwinden belangstelling bestond bewees dat artikelen over Statius tot in de Tweede Kamer doordrongen en gevraagd werd de helpende hand te beiden.

Sint Maarten heeft nooit zo aan de klok gehangen om zijn zorgen naar voren te brengen. Het toenmalige statenlid was een hard werkende man, die vanaf het begin op zijn manier voor zijn eiland werkte, doch als statenlid was hij geen "powerman", die regelmatig in de staten de noden van zijn eiland naar voren bracht. Hij sprak of verscheen zelden en het ziet er naar uit dat zijn opvolger — even eens een goed werker — dezelfde weg opgaat wat presentatie in de staten betreft. Bij het recente bezoek van de parlementariers uit Nederland aan de Staten liet hij zelfs verstek gaan, hetgeen door zijn Nederlandse collega's betreurd werd.

En dat is, waarop wij vandaag willen wijzen. De Bovenwinden zelf zullen meer voor het voetlicht moeten treden, meer actief zijn en meer van zich afbijten. Het huidige statenlid kan hiermede beginnen, terwijl wij hopen dat de regering-Rozendal woord houdt, dat ook spoedig Saba en Statius hun stem in het Statencollege zullen kunnen laten horen.

Natuurlijk is er oppositie op een eiland als Sint Maarten, maar is deze oppositie wel effectief genoeg? Zelden hoort men iets, alleen tegen de verkiezingen rijzen de oppositiepartijen als paddestoelen uit de grond op en nemen met zoveel partijen deel aan een verkiezing, dat de oppositie zodanig verdeeld is, dat men geen kans maakt een zetel te behalen.

De pers van de Benedenwinden heeft weer of voor de eerste maal kennis kunnen maken met de Bovenwinden. Wij hopen dat dit contact in de naaste toekomst positief zal blijken te zijn. Niet alleen in artikelen over de Bovenwinden, maar bovenal op de positieve wijze waarop de Bovenwinden dit contact zullen gebruiken, om de Benedenwinden en Nederland te laten weten, dat de Bovenwinden wel degelijk deel uitmaken van de Nederlandse Antillen.

*Derde succes in successie voor rood-groenen*

# Scherpenheuvel verdiend gelijk tegen Jong Holland

WILLEMSTAD — Koploper Jong Holland/Cementos Caribe heeft gisteravond verrassend genoeg, een winstpunt moeten afstaan aan Scherpenheuvel, één van de laagst geplaatsten. Voor de tricoloren is dit geen ramp omdat zij zich met hun ruime voorsprong deze luxe wel kunnen vooroorloven. Maar voor de roodgroenen is dit ene winstpunt op verdiende wijze binnengehaald dat echter des te kostbaarder is omdat zij hiermee er weer iets gunstiger voorstaan dan Centro Dominguito.

Even belangrijk als dit punt is dat de Scherpenheuvel-ploeg met dit knappe resultaat mentaal gesterkt zal zijn voor de komende wedstrijden. Het gelijkspel, de score was 2-2, is zelfs het derde succes op een rijtje voor de roodgroenen. In de laatste wedstrijd van de tweede ronde versloegen zij Centro met 1-0, daarna werd de derde ronde geopend met een 3-1 zege over Vesta en nu deze puntendeling tegen Jong Holland. Een uitslag die het verloop van de ontmoeting toch goed weergeeft. Scherpenheuvel leverde goed tegenspel en kende perioden waarin het de ploeg was die de strijd dicteerde.

Het was trouwens in een periode dat Scherpenheuvel het meest ondernemend was, dat Jong Holland counterde en ook scoorde. Deze aanval werd afgerond door Erwin Godfried op een pass van Bayena Clemencia. Godfried werd in zijn rush op het doel nog gehinderd door Marcial Brigitha die hem probeerde vast te grijpen maar hij rukte zich los en schoof de bal tussen de benen van de uitlopende keeper Girigorie het doel in. Hierbij werd dus terecht door scheidsrechter De Boer de voordeelregel toegepast. Aangespoord door dit succes nam Jong Holland het initiatief maar het was nu Scherpenheuvel dat tegen de verhouding op dat moment tegen scoorde, Leonard Basilio, die later de held van de wedstrijd zou worden als auteur van de gelijkmaker in de laatste minuten, tekende voor dit doelpunt.

Jong Holland was na de rust vastberadener en speelde sterk op de aanval waardoor de roodgroenen minutenlang geen kans kregen om uit de defensieve stellingen te komen. Na een geweldige misser van Norwin Goeloe in de 20ste minuut — van een vijftal meters knalde hij huizehoog over — gaf Bayena Clemencia Jong Holland weer de leiding in de 22ste minuut.

Een mooie combinatie tussen Bayena, Tremus en Lito Rozal werd in eerste instantie afgesloten met een schot van Rozal dat door keeper Girigorie gekeerd werd maar de bal belandde daarna bij Clemencia die met de grootste kalmte de bal langs een aantal verdedigers in het doel deponeerde.

Jong Holland behield tot de 30ste minuut ongeveer een overwicht hoewel dit al geleidelijk begon af te nemen. De laatste 10 minuten zag men een verwoed aanvallend Scherpenheuvel dat niettegenstaande het feit dat het gereduceerd was tot 10 man doordat Marcial Brigitha geblesseerd de arena moest verlaten en Jong Holland een groot aantal spelers in de verdediging geconcentreerd had, verschillende malen wist te penetreren. Na drie achtereenvolgende hoekschoppen viel uiteindelijk een drietal minuten voor het einde de gelijkmaker door toedoen van Basilio.

Scherpenheuvel staat nu op de voorlaatste plaats met 8 punten uit 16 wedstrijden (tegen Centro: 7 uit 15), terwijl Jong Holland nu 24 punten uit 15 wedstrijden heeft. De eerste wedstrijd, gisteravond, eindigde in een overwinning voor Undeba. De Bandabaoploeg klopte Deportivo Amigoe met 1-0. Morgen spelen: Sithoc — Centro; Canisius Boys — De Koning.

## ... Zwartkruis ... bondscoach KNVB

...T — Het bondsbestuur ... KNVB heeft vrijdag Jan ...kruis benoemd tot bonds... voor een periode van vier ... Het contract loopt van 1 ... 1978 tot na het wereld...oenschap 1982 dat in ... zal worden gehouden.

...overleg dat gevoerd is ... de KNVB en de militaire ...iteiten heeft geleid tot een ... alle partijen aanvaardbare ...sing. In de praktijk komt ...op neer dat Zwartkruis tot ...t 1981 gedeeltelijk en na ... volledig in dienst zal ... de KNVB.

... Zwartkruis heeft in de ...bereidingstijd voor het ...eldkampioenschap in ...ntinie het grootste deel van ...erk gedaan als coach ad ... In Argentinie werkte ...kruis als assistent van ... Happel, die voor de ... van het wereld...pioenschap was ingehuurd ... de KNVB.

## ...ker uitgeschakeld ... Zwitserland

...AAD — Tom Okker heeft ...et kunnen scharen bij de ... vier van de open ...rse kampioenschappen. ...voor in de kwartfinales ...het toernooi in Gstaad met ... 3-6 van de Argentijnse ...ecupspeler Jose Luis Clerc. ... Borowiak, die in de ...gaande ronde Louk ...ders uitschakelde, ...ficeerde zich voor de halve ...es. Hij won met 7-6, 6-4 ... Belus Prajoux.

...et heren dubbelspel deed ... verrassing voor. De als ... geplaatste combinatie ...rmo Vilas/Ion Tiriac ... met 6-1, 3-6, 6-4 van de ...echisch/Oostenrijkse ...ntie Jiri Granat/Hans ... Het duo Mark ...dson/Tom Okker ... zich zonder te spelen ... de halve finales, omdat de ...tstanders Uli ...er/Werner Zirngibl niet ...men.

## ...ommentaar

## Trip

...SOORT MINI — ...ampioenschap voetbal ... door de Orfic als or...atie voor de jeugsport op ...cao georganiseerd. ...aal houdt de organisatie ... dat de pers dagelijks op ...oogte wordt gehouden van ... ontwikkelingen op dit ... Een dergelijke activiteit ... huidige voetbaltoernooi ... de jeugd - kunnen we ... toejuichen. Dit ... we ook onlangs toen ... voor sport-ac... tijdens de vakantie. ... elkaar is voetbal een ...etijdsbesteding. Elke ...ening is trouwens een ..., hoewel men steeds ... moet kijken voor ...ving, omdat bij ...oefening evengoed ook ... karaktereigenschappen ... overmatige geldings... ... bod kunnen komen. ...ullen we het ditmaal ... niet over hebben.

... Orfic-communique ... we onlangs dat de ...elijke winnaar van het ...ooi naar alle ...schijnlijkheid een reis ...boden krijgt. Ook dat ... we een goed idee. Naar ...tenland stond er ter ...uidelijking bij. Toen ... we ineens aan een ...uitie van een der ...ariaas na zijn bezoek ... Bovenwinden: hij pleitte ... dat er meer uitwisseling ... tussen de ... eilanden en dan ... wat de jeugd betreft. ... is het daarom een ... voor Orfic: laat men als ... eens de Bovenwinden ...; het heeft voordelen ... de gastheren op de ... eilanden, het heeft ... voor de vorming van ... winnaars. En wat ... betreft: ook dat zit wel ... een bezoek aan eigen ... is nagenoeg even duur als ... het Buitenland als het al ... duurder is.

## Sponsor van Zoetemelk gaat ermee door

PUY DE DOME (Van een speciale ANP-versaggever) - De sponsor van de ploeg van Joop Zoetemelk gaat door met de wielersport. Dat houdt in dat Frits Pirard uit Breda zijn contract kan gaan tekenen. Pirard bereikte al een principeakkoord, maar dat hing af van de beslissing van de sponsor over het voortbestaan. Frits Pirard wordt in de Franse ploeg de derde Nederlander na Joop Zoetemelk en Leo van Vliet.

*Vier favorieten in de strijd*

## Tour gaat spannende ontknoping tegemoet

PUY DE DOME — Na de dooie Tour van vorig jaar, wilden de organisatoren vooroorlogse dramatiek en heroiek afdwingen met een routeschema dat alle voorgaande in zwaarte overtrof. Daarin zijn ze geslaagd. De elfde etappe naar de top van Pla d'Adet in de Pyreneeen bracht boeiende sport. De groten waanden zich gewonnen en verloren. De tijdrit naar de Py de Dôme - met welk sadisme werd deze gepland? - zaaide dramatiek in alle gelederen. Hoewel de favorieten met fluwelen benen willen winnen is deze Tour (de 65e immers) ongemeen boeiend. Nog vier favorieten in de strijd. Alle vier hebben ze hun zwakte ondervonden en hun kracht getoond.

Bruyere overtuigde met zijn regelmaat, Pollentier met zijn strijdlust, Zoetemelk met zijn specifieke kwaliteiten bergop, Hinault met zijn persoonlijkheid. Met fluwelen benen gaan ze de Alpen in. Volgende cruciale punt: de rit van zondag over 240 kilometer over de Luitel kort voor de aankomst hoog in l'Alpe d'Huez.

Het profiel van de eindwinnaar is nog helemaal niet te zien. Hinault mag niet winnen, wil het graag, maar stikte op de Puy de Dôme haast in ademnood. Bruyere begon in zijn kansen te geloven: Als ik op deze grandioze Zoetemelk niet meer dan twee minuten in de Alpen verlies, kan ik hem in de tijdrit nog pakken. Zoetemelk beloofde in de Alpen opnieuw aan te vallen: Ik moet ten minste vier minuten winnen, anders kan ik het wel vergeten. Pollentier tenslotte gaf Zoetemelk de raad niet te lang te wachten. Ik denk dat ik hem wel vóór zal zijn met aanvallen. Dat is toch de enige manier.

De Alpen beloven een fantastisch decor van een spannende ontknoping te worden. Een schouwspel zoals de Puy de Dôme met een half miljoen mensen op de flanken dat op Frankrijks nationale feestdag bood met Zoetemelk als ... Bastille-bestormer. Op weg naar l'Alpe d'Huez zondag moest hij de gele trofee mee naar buiten nemen. Op de dag van Kuipers definitieve nederlaag hield Zoetemelk Nederlands hoop levendig.

## Ribli heeft leiding in Schaaktoernooi A'dam

AMSTERDAM — De Hongaar Ribli heeft vrijdag in grootmeestergroep A van het internationale schaaktoernooi in Amsterdam alleen de leiding genomen. In de tweede ronde versloeg Ribli de Joegoslaaf Nikolac en kwam op een totaal van twee punten. De Nederlander Jan Timman staat op de gedeelde tweede plaats met 1,5 punt samen met Adorjan (Hongarije) en Ljubojevic (Joegoslavie). In de tweede ronde won Timman van de Westduitser Pfleger.

In grootmeestergroep B staan de Nederlander Van Wijgerden en de Joegoslaaf Janosevic aan de kop met 1,5 punt. Van Wijgerden versloeg in de tweede ronde Christiansen uit de Verenigde Staten.

Grootmeestergroep A: uitslagen tweede ronde: Hort (Tsj) - Miles (Eng) 1-0; Ramanisjin (Sov) Dzindzindasjvili (Isr) afgebroken; Ree (Ned) - Langeweg (Ned) 1/2 - 1/2; Anderson (Zwed) - Ljubojevic (Joe) 1/2 - 1/2; Pfleger (WDl) - Timman (Ned) 0-1; Browne (VSt) - Adorjan (Hon) 0-1; Ribli (Hon) - Nikolac (Joe) 1-0.

Stand na twee ronden: 1. Ribli 2 punten, 2. Adorjan, Ljubojevic, Timman 1 1/2, 5. Nikolac, Langeweg, Andersson, Hort 1, 9. Dzindzindasjvili, Romanisjin 1/2 plus 1 afg, 11. Miles, Ree, Pfleger 1/2, 14. Browne 0.

Grootmeestergroep B: Tweede ronde: Borm (Ned) - Kirov (Bul) afg; Janosevic (Joe) - V d Sterren (Ned) 1-0; Balshan (Ssr) - De Roode (Ned) 1/2 - 1/2; Boehm (Ned) - Rodriquez (Cuba) 1/2 - 1/2; Joesoepov (Sov) - Ligterink (Ned) afg; Taulbut (Eng) - Hartoch (Ned) afg; V Wijgerden (Ned) - Christiansen (VSt) 1-0.

Stand na twee ronden: 1. V. Wijgerden, Janosevic 1 1/2; 3. Hartoch, Kirov 1 plus 1 afg, 5. Christiansen, Rodriquez, De Roode, Balshan; Boehm 1, 10. Borm, Legterink 1/2 plus 1 afg; 12. Joesoepov, Taulbut 0 plus 1 afg, 14. V d Sterren 0.

De uitslagen van de afgebroken partijen uit de grootmeestergroep B zijn: Borm (Ned) - Kirov (Bul) - 1/2-1/2, Joesoepov (Sov) - Lighterink (Ned) 1/2 - 1/2, Taulbut (GBr) - Hartog (Ned) 1-0.

De stand in groep B is na de tweede ronde: 1. Van Wijgerden, Janosevic en Kirov 1 1/2 pnt; 4. Hartoch, Taulbut, Christiansen, Rodriquez, De Roode, Balshan, Boehm, Borm en Ligterink 1 pnt; 13. Joesoepov 1/2 pnt; 14. Van der Sterren 0 pnt.

## Zoetemelk wint veertiende etappe

PUY DE DOME — Joop Zoetemelk heeft de veertiende etappe van de Ronde van Frankrijk, een tijdrit over 52,5 Kilometer van Besse-en-Chandesse naar de Puy de Dome, gewonnen. Hij maakte een tijd van 1 uur, 25 minuten en 51 seconden. De Belg Joseph Bruyere behield de gele trui.

## Vedergewicht titelgevecht in Colombia

WILLEMSTAD — De wereldkampioen in het vedergewicht Ricardo Cardona van Colombia zal op 2 september zijn titel verdedigen tegen zijn landgenoot Ruben "La cobra" Valdez. Het contract is al afgesloten en het gevecht zal geleverd worden in het stadion voor stierengevechten van Cartagena de Indias. Voor beide boksers staat er respectievelijk veertig en tienduizend dollar op het spel.

## Knetemann ontsnapt aan frontale botsing

PUY DE DOME — (Van een speciale ANP-verslaggever)- Gerrie Knetemann is vandaag tijdens de individuele tijdrit naar de top van de Puy de Dome aan een frontale botsing met een auto ontsnapt. Knetemann startte als 82e renner. Tienduizenden wielerliefhebbers zochten op dat moment nog een weg naar de reus van het centraal massief. De vedetten van de Ronde van Frankrijk zouden pas uren later hun tijdrit rijden. Terwijl de renners uit het achterste deel van het algemeen klassement hun tijdrit reden, was het op het parcours nog een chaos.

Knetemann, die een paar slechte dagen achter de rug had, wilde een goede prestatie leveren in deze tijdrit. Hij zette zich voor honderd procent in. Na een kilometer of tien leek het met hem gedaan. Op volle snelheid uit een bocht komend zag hij uit tegengestelde richting een auto op zich afkomen. Het scheelde een haar of het was tot een botsing gekomen met voor Knetemann een slechte afloop. Zijn reactie en stuurmanskunst waren fenomenaal.

Knetemann kon zijn tijdrit voortzetten, maar de schrik in de benen leverde hij geen beste tijd af. De cadans was weg, zijn regelmatige ademhaling vond hij niet meer terug. Bovenop de Puy de Dome waar de eindstreep getrokken was, kreeg hij dan ook prompt een flauwte. Het werd hem zwart voor de ogen en hij moest overeind gehouden worden. Knetemann was echter weer snel bij zijn positieven en vertelde dat het een schandaal was dat een auto met toeristen op het parcours kon komen.





## Uitloting van de 5% 20-jarige obligatielening 1960 pro resto groot Nf 1.500.000,-

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend, dat op 17 mei 1978 ten overstaan van Notaris Mr. G.J. Bartman te Amsterdam zijn uitgeloot 500 obligaties elk groot Nf 1.000,— nominaal.

Getrokken werd nr. 18, zodat ingevolge de leningsvoorwaarden zijn uitgeloot alle obligaties, welke de eindcijfers 18, 38, 58, 78 en 98 dragen.

Deze obligaties, voorzien van de coupons per 1 januari 1979 e.v. zijn van 1 juli 1978 af met Nf. 1.000,— elk betaalbaar bij de kantoren van de Algemene Bank Nederland N.V. en de Hollandsche Bank-Unie N.V. te Amsterdam, Den Haag en Rotterdam.

De obligaties genummerd 1834, losbaar per 1 juni 1976 en de obligaties genummerd 669, 1369, 1449, 1849, 1929, 2629, 4629, 4809, 5569 en 5909, losbaar per 1 juli 1977, werden nog niet ter verzilvering aangeboden.

De Direkteur,
D. E. CALVO.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht kennis te geven van het overlijden van onze medewerker de heer

LEO VAN HET KRUYS

in leven werkzaam in onze timmerfabriek.

Hij ruste in vrede
Directie en personeel
Kooyman N.V.

*Bindmiddel al vier maanden niet meer in Big Mag saus*

# Een geval van allergie op 26 billioen hamburgers

WILLEMSTAD — Dat er een dame bijna dood zou zijn gegaan na het eten van een "Big Mac" is niet waar, aldus een gebelgde manager van de Curacaose vestiging van het hamburgerconcern McDonalds gisteren tijdens een gesprek in het restaurant aan de Maalweg.

De heer Mike Kessock en de heer Ivan Moreno, eigenaars van het Curacaose restaurant, werden gistermorgen geconfronteerd met een openingsartikel in het ochtendblad Extra dat op een zeer suggestieve manier op de voorpagina een verhaal bracht over een dame die bijna het leven had gelaten na het eten van een hamburger. Extra concludeerde daaruit dat er op Curacao ook wel mensen zouden zijn met dezelfde verschijnselen. Het blad vroeg verder eenieder die om de een of andere reden geen hamburgers van McDonald at zich met hen in verbinding te stellen. Verder klaagde het blad over de McDonald-prijzen die bleven stijgen en over het vlees dat "niet echt" zou zijn. Manager Kessock weerlegde dit laatste en verklaarde dat de prijs van de hamburger en de Big Mac in twintig maanden slechts één keer verhoogd was respectievelijk van 1.20 naar 1.30 en van 2.20 naar 2.40. Dit in verband met de hogere prijzen van vlees in de US die vanaf januari met veertig procent zouden zijn gestegen. Voor de hamburgers wordt verder volgens de manager alleen echt vlees gebruikt.

Het verhaal over de dame die "ziek" geworden zou zijn, klopt volgens de heer Kessock in zoverre, dat er inderdaad één geval bekend is van een allergie met benauwdheidsverschijnselen zoiets als een astma-aanval. Dit zou worden veroorzaakt door een emulgator "gum tragacanth" genoemd dat door de Food en Drug Administration (FDA) in de VS is goedgekeurd en gebruikt wordt in bijna alle "salad dressing", verder in [illegible] ten en zelfs in cosmetica om het product bijelkaar te houden zoals dat heet en geen schiftingsverschijnselen gaat vertonen waarbij de olie en het water scheiden. De heer Kessock heeft gisteren de heer Douglas Timberlake van McDonald in Oak Brook, Illinois opgebeld om verdere uitleg over de allergie. Volgens hem is het geval van de overmatige allergische reactie één keer op de 26 billioen hamburgers voorgekomen. En wel in Montreal Canada. De laatste vier maanden echter wordt het middel "gum tragacanth" niet meer in de speciale Big Mag sause gebruikt, niet omdat het een allergie zou kunnen veroorzaken, maar omdat het eenvoudig te duur werd.

Als de dame in kwestie inderdaad allergisch is voor het ingredient "gum tragacanth" zal zij een hele serie producten waarin het middel verwerkt is niet kunnen gebruiken. De heer Kessock: Men kan voor alles allergisch zijn. zijn. Zo is het bekend dat iemand allergisch kan zijn voor melk (melksuikerintollerantie, red.) voor aardbeien en tomaten en noem maar op dat wil echter niet zeggen dat melk enzovoorts slecht zijn.

Gisteren merkte men nog geen teruggang in de klandizie naar aanleiding van de Extra-publicatie. Wel zou de gezondheidsdienst verschiedene telefoontjes hebben gehad van het publiek dat vroeg wat er met de hamburgers aan de hand was. Inspecteur Jacobs van de Gezondheidsdienst is bij McDonald gaan kijken en heeft alles in orde bevonden. Het gaat hier ook niet om hygienische omstandigheden, maar om een allergie wat kennelijk niet geheel door het publiek uit het Extra-verhaal begrepen is, aldus de heer Kessock.

Naar aanleiding van de kwaliteit van het vlees merkte de heer Kessock nog op dat de hamburgers onder stringente côntrole in de VS staan en dat elke doos die op Curacao aankomt nog eens onder het oog van de keuringsdienst komt. Er wordt slechts honderd procent vlees en geen organen gebruikt. De MacDonalds hamburgerindustrie is de grootste vleesafnemer in de VS. In de hamburger worden geen chemische of smaakverhogende middelen toegevoegd. Tot zover de heer Kessock.

## Commissie: Slecht beleid is oorzaak van woningkraken

WILLEMSTAD — Het kraken van woningen kan niet los gezien worden van de oorzaken die ertoe geleid hebben en is het gevolg van een slecht woningbeleid op ons eiland. Dit zegt de commissie zaak Seru Fortuna/Jandoret in een gisteren uitgegeven persverklaring. De commissie zegt dat na anderhalve maand van spanning en onzekerheid aan 22 van de 24 gezinnen die uit de gekraakte volkswoning werden gezet, een woning te Seru Fortuna is toegewezen. "De meeste van deze gevallen waren bekend bij Sociale Zaken, het Woningbedrijf en de diverse gedeputeerden van Woningbedrijf. Bijna alle gevallen werden door de dienst als urgentiegevallen gekenmerkt, aldus de commissie die vond dat het kraken van woningen slechts vermeden kan worden door een fundamentele wijziging in het woningbeleid. In het communiqué bedankt de commissie tenslotte eenieder die solidariteit en morele steun heeft verleend in de afgelopen maanden.

De commissie bestaat uit 7 vertegenwoordigers van de 24 betrokken gezinnen, 4 vertegenwoordigers van vrouwenorganisaties op Curacao, 2 vertegenwoordigers uit de zaal van de plenaire vergadering van 2 juni en een juridische adviseur.

## Persmensen maken trip naar Saba en Statius

### Achtste congres wellicht op Bonaire

PHILIPSBURG — Hedenmorgen in alle vroegte vertrokken de deelnemers aan het Antilliaanse pers congres per veerboot Martini Bianco naar Saba en vandaar uit naar Sint Eustatius. Deze tocht hing tot laat gisteravond aan een zijden draadje omdat er problemen met de boot waren die echter tijdig opgelost konden worden. Op Saba werden de gasten ontvangen door administrateur Larmonie en gedeputeerde Will Johnson [illegible] Harald bestaat een paar dagen tien jaar — alsmede de gehele bevolking die was uit gelopen om deze persinvasie te begroeten. Van Saba zou de reis naar Statius worden voortgezet daar het bestuurscollege een lunch zou aanbieden.

Op Saba was dit niet mogelijk vanwege de slechte financiele positie waarin het land verkeert.

Hedenavond biedt het eilandbestuur een ontvangst in Concordhotel. Morgenochtend vindt de sluiting plaats van het congres, waarbij vermoedelijk besloten zal worden dat het achtste Antilliaanse perscongres volgend jaar op Bonaire zal worden gehouden. De Arubaanse en Bonaireaanse delegaties vertrekken morgen naar hun eilanden, terwijl een groot deel van die van Curaçao maandag en de daarop volgende dagen terugkeert.

Het congres was gisteravond na afloop van de werkvergadering in het Mullet Bay Beach hotel op St. Maarten de gast van de directie van dit hotel voor een cocktailparty gevolgd door een diner. Resident manager Ferrier sprak namens de directie woorden van welkom en zijn voldoening uit dat voor de eerste maal een dergelijk perscongres op Sint Maarten werd gehouden.

Sedert kort heeft het hotel de zoon van Claude Wathey — Ali Wathey — in dienst die in de Verenigde Staten studeerde als public relations manager. Hij vertelde de Amigoe dat het hotel met 620 kamers op een uitstekende bezetting kan bogen.

### Genegenheid

PHILIPSBURG — Premier Rozendal zou naar congresgangers op Sint Maarten zijn genegenheid ten opzichte van Aruba de laatste dagen diverse malen hebben ten toon gespreid. Zo vloog hij met de Arubaanse delegatie naar Sint Maarten. De delegaties van de andere eilanden gingen op een eerdere vlucht. Tijdens de receptie die de regering het congres aanbood donderdagavond in het Concord hotel, sprak de premier woorden van lof en waardering uit voor de schone dames van het eiland Sint Maarten, in bijzonder doelend op een dame die in zijn gezelschap was. Als reactie daarop zei deze dame: "Dank u, maar ik ben van Aruba". Vervolgens betrad de premier om geheel nog te complementeren als eerste met Miss Press van Aruba de dansvloer van de grote zaal.

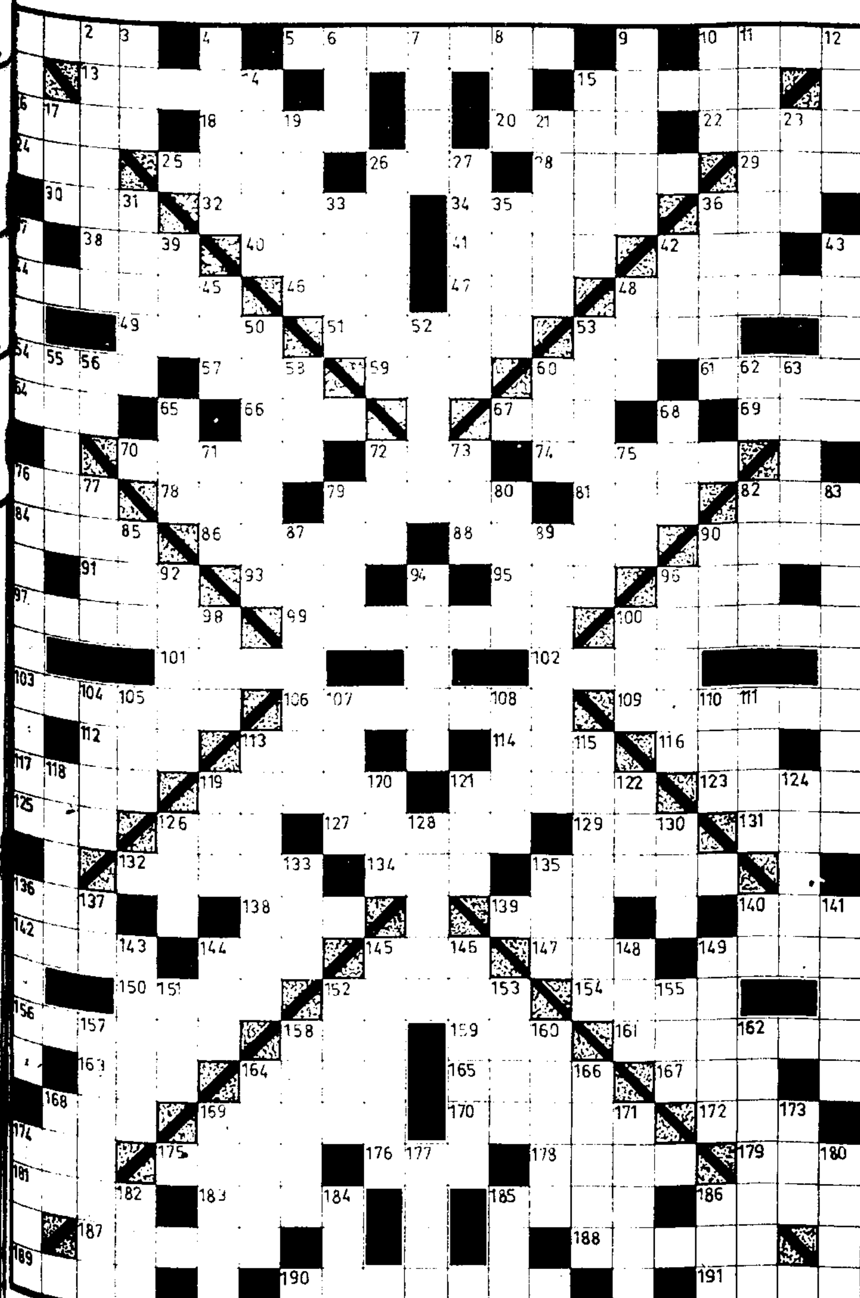
### Verkeerde vlucht

PHILIPSBURG — Tijdens de discussie van het perscongres op Sint Maarten gistermorgen op Sint Maarten werd diverse malen gewezen op het feit dat er een slechte communicatie bestaat met de overheden. Met name kwam naar voren de negatieve houding van de kant van premier Rozendal ten opzichte van het idee van het houden van persconferenties en persontmoetingen. Daarop zei een aanwezige: "Maar in het vliegtuig hierheen en gisteravond op de receptie heb ik rustig met de minister-president kunnen praten". Een aanwezige zei daarop: "U weet niet hoe moeilijk het is telkens wanneer hij dringend nodig is op de normale werktijden voor commentaar te krijgen". Daarop repliceerde het eerste congreslid: "Dan heeft dat misschien te maken met het feit dat u op een andere vlucht zat".

## Vijftiende ronde voor Hinault

SAINT ETIENNE — De Fransman Bernard Hinault heeft vandaag de vijftiende etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen. Hij legde de 196 kilometer van Chamalieres naar Saint Etienne af in vijf uur, 49 minuten en 48 seconden. Hij won in de sprint van de Ier Sean Kelly en de Belg Freddy Maertens. Henk Lubberding was de beste Nederlander. Hij passeerde in dezelfde tijd als de winnaar als twaalfde de eindstreep. De belg Joseph Bruyere behoudt de gele trui.

# Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1.wedstrijd; 5.opspringend deeltje; 10.halt; 13.scheikundige verbinding; 15.fam. lid; 16.oude vochtmaat; 18.opgooi; 20.werpanker; 22.tijdelijk gebruik; 24.tennisterm; 25.verlichtingsmiddel; 26.gewicht; 28.liefdegod; 29.boom; 30.open plek in.e. bos; 32.schoeisel; 34.grap; 36.hoofd van een mannenklooster; 38.bunzing; 40.titel; 41.pl. in Zeeuws-Vlaanderen; 42.pl. in Drente; 44.navigatiemiddel; 46.deel van Malakka; 47.boom; 48.opgeruimd; 49.liefdegod; 51.vr. goudmunt; 53.hoofddeksel; 54.pl. in Frankrijk; 57.overheidsinstelling; 59.omroeporg.; 60.vis; 61.pl. in Limburg; 64.ogenblik; 66.cylinder; 67.telwoord; 69.een weinig; 70.afvoerkanaal; 72.pl. in Spanje; 74.iemand van adel; 76.berg op Kreta; 78.speelgoed; 79.hemelbrood; 81.ex-koningin; 82.uitroep ter aansporing; 84.vervelend, akelig; 86.riv. in Rusland; 88.krachtig; 90.geroosterd vlees op stokjes; 91.deel v.h. lichaam; 93.gemalin van Aegir; 95.op leeftijd; 96.lichaamsdeel v.e. dier; 97.later; 99.pl. van afval; 100.pl. in Overijssel; 101.deel v.e. eetservies; 102.rivier in Spanje; 103.pl. in Amerika; 106.redenaar; 109.vulkaanmond; 112.eveneens; 113.groot water; 114.pl. op de Veluwe; 116.jaartelling; 117.vrucht; 119.ongelegen; 121.vette substantie; 123.pl. in Drente; 125.dwaas; 126.riv. in Engeland; 127.knolgewas; 129.deel v.d. hals; 131.plakmiddel; 132.voortbrenging; 134.stap; 135.kleur; 136.kostbare stof; 138.vis; 139.familielid; 140.teleurgesteld; 142.dienstbode; 144.gewicht; 145.pad; 147.bloeiwijze; 149.loom; 150.kleur; 152.ontvangkamer; 154.Zuidamerikaanse drank; 156.huidziekte; 158.landtong; 159.telwoord; 161.buikriem; 163.roem; 164.kleine plaats; 165.soort snip; 167.geneesmiddel; 168. leep (dieventaal); 169. buit; 170. eerbied, achting; 172. bitter vocht; 174. speelgoed; 175. moeilijk breekbaar; 176. heks; 178. draaikolk; 179. tennisterm; 181. vuur; 183. verlegenheid; 185. kleurstof; 186. geroosterd vlees; 187. eender; 188. Afrikaans land; 198. telwoord; 190. wintersfeest; 191. schoollokaal.

VERTIKAAL: 1.vlinderlarve; 2.middelpunt; 3.Europeaan; 4.hoeveelheid; 6.visje; 7.klank; 8.gelofte; 9.havenstad in Z.W.-Afrika; 10.bijb. figuur; 11.ondoorzichtig, drabbig; 12.plaats; 14.verdicht verhaal; 15.verschiet; 17.een weinig; 19.deel v.e. wiel; 21.al; 23.aanw. vnw.; 26.Turk; 27.dartel; 31.Europees gebergte; 33.vreemde; 35.gekheid; 36.positieve elektrode; 37.kaartspel; 39.voertuig; 42.vlaktemaat; 43.plant; 45.zeepwater; 48.roofdier; 50.wilddief; 52.vr. godheid; 53.telwoord; 55.germ godin; 56.oude lengtemaat; 58.speelgoed; 60.wortel; 62.onmeetbaar getal; 63.vooraan; 65.vogel; 68.groente; 71.wilde haver; 72.recht stuk v.e. vaart; 73.gewicht; 75.bouwland; 76.inkeping; 77.natuur; 79.man of vrouw; 80.koraal eiland; 82.geluidsband; 83.vliegveld; 85.vogeleigenschap; 87.vraagstuk; 89.muze; 90.bedrag; 92.taart; 94.gesponnen draad; 96.drank; 98.omroeporganisatie; 100.vogel; 104.plant; 105.levensbestemming; 107.vrucht; 108.water in Duitsland; 110.papegaai; 111.werktuig; 113.Nederl. provincie; 115.verlaten; 118.pl. in N-Brabant; 119.smekend verzoek; 120.kraan; 121.vogeltje; 122.man. dier; 124.pl. in Utrecht; 126.boom; 128.zuidvrucht; 130.uiting van genegenheid; 133.bergplaats; 135.Japanse parelduikster; 136.vat met hengsel; 137.onmeetbaar getal; 140.Franse n.v.; 141.kerkgezang; 143.laan; 144.fam. lid; 145.pl. in N-Brabant; 146.puist, pukkel; 148.soort; 149.buigzaam, soepel; 151.grondsoort; 152.Ind. vaste fuik; 153.slok; 155.wenk; 157.al de zeilen; 158.in geen geval; 160.tenger; 162.vis; 164.ondier; 166.redevoering; 168.bittervocht; 169.Europ. hoofdstad; 171.schade doen; 173.Europeaan; 174.pl. in N-Brabant; 177.gekheid; 180.niet goed doorbakken; 182.ontkenning; 184.alarm; 185.gewicht; 186.baardje.

WINNAARS van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 8 juli 1978 zijn:
EERSTE PRIJS: M.Agnes, Beatrixlaan 8, Curacao (fl.10,-).
TWEEDE PRIJS: R.J.Weenink, St. Eustatius (fl. 7,50).
DERDE PRIJS: S.Arends, La Sallestraat 14, Aruba (fl. 5,-).
De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n, tel.: 4220.
De oplossing van deze week dient vóór 20 juli 1978 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 19 juli 1978 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

## Papia un, papia dos

# Preokupashon di Iglesia

UN GRUPO DI komo 60 Preladonan katóliko a reuni algun siman pasá na Bogotá, y a formulá un dokumento ku nan lo presentá na e di Tres Konferensia Episkopal Latinoamerikana ku ta kuminsa na Puebla, Mexico, dia 12 di Oktober proximo. E dokumento ku lo haya su redakshon final dia 16 di otro luna, lo kontené algun punto ku ta indiká e preokupashon e inkietud di Iglesia pa loke korektamente e ta konsiderá komo e "krisis moral y politiko di Amérika Latina". Nos kier a cita algun di e puntonan ei, pa demostrá ku Iglesia, aunke e no ta den posishon pa kombati nan di otro manera ku no ta ku palabra, ta inkietá di igual manera ku otronan ku ta disidi na arma of rebeldia civiko pa buska e kambionan nesesario. Entre e puntonan ku lo ta inklui den e dokumento final di e Preladonan, tin e siguientenan:

— E desproporshoná inhustisia social ku ta reflehá espesialmente den e konsentrashon di rikesa den "poko man". Un dies porciento di e poblashon di Amerika Latina, segun Iglesia, tin tur e rikesa mientras ku e inmenso masa popular ta sufri tur klase di nesesidat.

— Falta di empleo hustu y bon pagá, a permiti un dramatiko kresementu di delinkwensia.

— No ta existi plannan adekwá pa kasnan (pa pueblo), pa edukashon y salubridat den Amerika Latina.

— E inhustisia social ku tin den e hemisferio aki, por proboká un berdadero kataklismo y un lantamentu di e masa-nan kontra esnan privilegiá.

Tambe Iglesia Katóliko, atrabes di e dokumento di e Preladonan latino, ta expresá preokupashon pa e propagashon di diktaduranan militar den Amérika Latina, y ku den e diktaduranan militarnan ei, hopi biaha nan ta violá derechinan humano. Y finalmente ta ser antisipá ku e dokumento final di e Preladonan, lo expresá preokupashon pa e deterioro di sindikalismo den Amérika Latino y especialmente den e paisnan goberná pa e militarnan. Ku e dokumento aki, e dirigentenan di Iglesia Katóliko, ta duna prueba un biaha más ku hoy en dia Iglesia ta konsiderá komo su gran responsabilidat pa sali den defensa contra inhustisia social y absolutismo politiko. No ta di stranja anto ku hopi di e balente Preladonan ei, ku kier duna bida y bos na Iglesia, ta ser akusá di ta komunista. E akusashon ei, poko-poko ta perde su balor, komo e ta ser usá demasiado pa kontrarestá esnan ku bula dilanti den defensa di e masa-nan empobresé y oprimí. Pa loke ta nos aki na Antiyas, laga nos lesa bon e puntonan ku ta di preokupashon pa e hombernan den e hemisferio aki ku más konosé e nesesidatnan di e pueblo, y mira kwa te puntonan senjalá aki'riba, ku no ta konta pa nos pais.

Te otro siman,
AMILCAR

# Alles in de war

POETSJE WAS TEN einde raad. Net nu kabouter Brr en Pinkie een paar dagen naar Aruba waren, was ze ziek geworden.
En ze had nog wel zo veel plannen gemaakt. Ze moest Opa konijn bezoeken. Die was gewend elke week een paar lekkere worteltjes van de kaboutertjes te krijgen. Langpoot de spin had haar spinnewebben beloofd. Poetsje had die altijd in huis om op wondjes te leggen. Dan genazen ze sneller. Ze zou ook bij de twee poppen Anneliesje en Bella langs gaan met de twee nieuwe jurken, die ze voor hun gemaakt had. En Mila konijn wilde ze verrassen met een dadeltaart, omdat ze die dag jarig was.
"HOE MOET DAT nu?" zuchtte Poetsje verdrietig. "Ik kan Opa Konijn toch niet voor niets laten wachten? En de poppen hebben natuurlijk de hele morgen hard gewerkt om alles netjes te hebben als ik kom. Nu hebben ze alles voor niets gedaan. Ai ai ai, Langpoot de spin zal ook wel boos zijn, als ik zijn spinnewebben niet kom halen. En die dadeltaart voor Mila is morgen lang zo lekker niet meer. Oh, waarom moest ik toch net vandaag ziek worden!"

"WAF!" KLONK het opeens. En voor het slaapkamerraam verscheen de grote kop van Boel de hond. "Hé Poetsje", zei hij verbaasd. "Je bent toch niet ziek?" "Jawel", knikte Poetsje, "Ik heb koorts en ik ben rillerig en ik heb helemaal geen zin in eten. Oh, ik ben toch zo ongelukkig. Alles loopt in de war". En ze vertelde Boel, wat ze allemaal had willen doen. "Maar ik kan je toch best even helpen", zei Boel vriendelijk. "Geef alles maar mee, dan breng ik het wel even weg". "Oh, wat lief van je", zei Poetsje blij. "Ik zal alles in een grote mand doen, dan kun je het gemakkelijk dragen". En even later rende Boel vrolijk de mondi in met de mand in zijn bek. "Arme Poetsje", dacht hij. "Altijd staat ze klaar voor ons. Nu ze zelf ziek is, moeten wij, dieren, alles doen om haar te helpen. Zo hoort het".
"HE BOEL", KRIJSTE een parkietje. "Waar ga je naar toe met die mand?" "Ik help Poetsje", zei Boel trots. En hij vertelde precies wat er allemaal gebeurd was en naar wie hij toe moest. Totdat hij na een half uurtje verschrikt blafte: "Oh oh, ik sta hier al mijn tijd te verpraten. Ik ga vlug verder, hoor". En weg rende hij, het eerst naar het kuiltje van opa Konijn. Maar Opa Konijn was niet thuis. Die had zo lang op Poetsje en de worteltjes zitten wachten tot hij besloot dan maar zelf iets te eten te zoeken. "Poetsje is me zeker vergeten vandaag", dacht hij een beetje verdrietig.
"EH, WAT MOEST ik hier ook al weer doen?" mompelde Boel verschrikt. "Ik moest iets halen, maar wat? Er liggen alleen maar gras en takjes in zijn kuiltje. Nou ja, misschien heeft Poetsje die nodig om een vuurtje te maken om dadeltaarten te bakken. Ja, dat zal het wel zijn". En hij krabde met zijn achterpoten het hele kuiltje van Opa Konijn leeg en stopte alles in de mand. Ziezo, nu was Mila Konijn aan de beurt. De ijdeltuit wilde twee nieuwe jurken hebben. "Echt iets voor zo'n dom konijn", dacht Boel. "Ze denkt zeker, dat ze een mens is". Gelukkig was Mila wel thuis. "De groeten van Poetsje", zei Boel beleefd, "En gefeliciteerd. Ze kan zelf niet komen, want ze is ziek. Maar hier is een kadootje voor je". "Oh", zei Mila verbaasd. "Een paar jurken! Nou eh... welbedankt hoor. Ik weet alleen niet, wat ik ermee moet doen".
MAAR BOEL HOORDE het niet, want hij was al door gerend naar Anneliesje en Bella. "Dag allemaal", blafte hij vrolijk. "Poetsje is ziek en kan niet komen. Daarom kom ik maar even de dadeltaart voor julli brengen. In geval van ziekte moet je elkaar helpen, nietwaar? Ik ga gelijk weer weg, hoor, want ik ben onderweg een beetje opgehouden", ratelde hij verder. "Smakelijk eten. Daag!" En weg rende hij weer. De poppen keken elkaar teleurgesteld aan. "Een dadeltaart!" zei Anneliesje met opgetrokken neus. "Wat moeten wij, poppen, nu met zo'n kleverige dadeltaart doen? Poetsje weet toch, dat we niet kunnen eten? Hij zou trouwens onze jurken maar vies maken. Waar 'zijn onze nieuwe jurken trouwens?" "Ik geloof, dat we beter zelf even naar Poetsje kunnen wandelen", knikte Bella. "Misschien is ze zo ziek, dat ze een beetje in de war is".

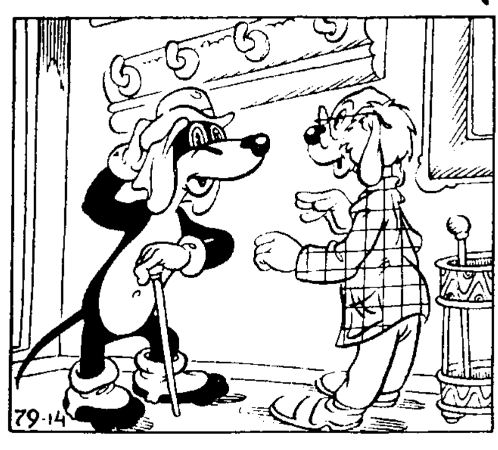
EN DAT BESLOOT Langpoot de spin ook. Want wat moest een spin als hij nu met worteltjes doen? Hij was toch zeker geen konijn? Wist Poetsje dan niet, dat spinnen alleen maar vliegjes lustten? En waarom had ze niet om de spinnewebben gevraagd? Een hele dag had hij gewerkt en wel tien spinnewebben had hij voor haar gemaakt. En nu wilde ze ze niet hebben! Poetsje keek even later verbaasd naar de poppen, de spin en de rommel van takjes en gras, die Boel in haar tuintje gegooid had. "Ik geloof, dat je alles door elkaar gehaald hebt, Boel", lachte ze toen.
"ARME OPA KONIJN! Breng maar gauw zijn takjes en gras terug en neem de worteltjes voor hem mee". "Oh oh!" zuchtte Boel verslagen. Hij was al zo moe van het heen en weer geren en nu had hij nog alles verkeerd gedaan ook! "Ach, wij helpen je wel even, hoor", zeiden de poppen. "In tijd van nood moet je elkaar helpen, nietwaar? Wij zullen de dadeltaart wél even bij Mila Konijn afgeven en gelijk onze jurken mee nemen". "En ik breng zelf de spinnewebben wel even", knikte Langpoot de spin, die niet achter wilde blijven. En zo kwam, dank zij de hulp van iedereen, alles toch nog op zijn pootjes terecht. Gelukkig maar, he?

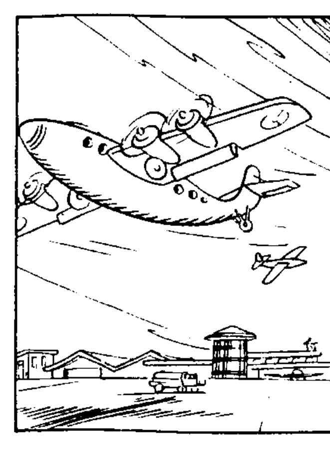
NEL BASILIO.

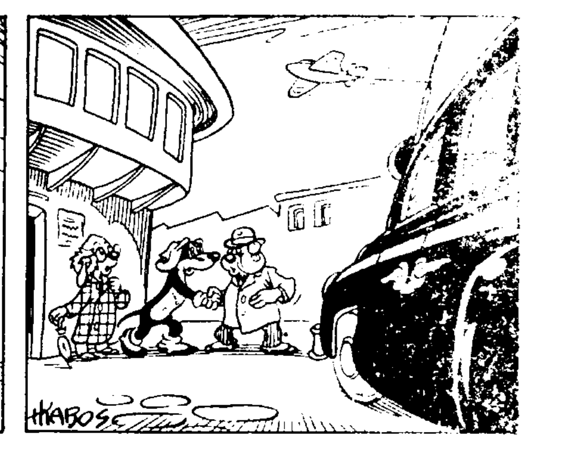
# Tekko Taks naar Apie-fauna



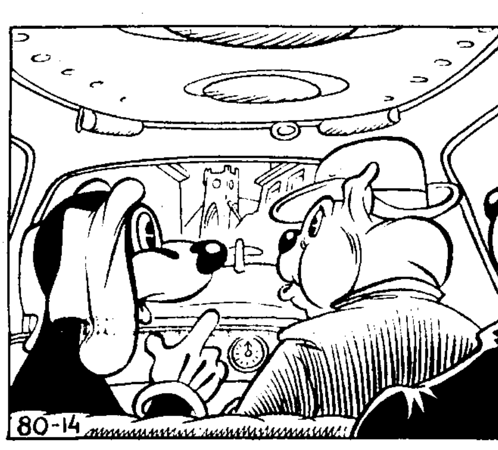
78- De verslagenheid onder de heren van het comité was groot. Maar professor Starreveld merkte droogjes op, dat die Engelsen dan waarschijnlijk wat meer geluk hadden gehad en dat het wetenschappelijk resultaat uiteindelijk toch het eigendom van de hele wereld was. De heren schenen hierover echter anders te denken en dropen met lange gezichten af. „Net of ik het kan helpen!" zuchtte de geleerde toen hij weer met Tekko alleen was. „Trek U er niets van aan, professor!" troostte onze vriend. „Wij hebben ons heus niet te verwijten. Die arme Terry heeft er zelfs...!!!!!"
„Een telegram, professor!" viel Polly ... het tweetal in de rede, terwijl zij de kamer binnenstromde. „Uit Engeland!" constateerde de geleerde direct. „Laat eens zien! Ja, ja! Van het Antropoligisch genootschap! Zij nodigen mij uit om zo spoedig mogelijk naar Londen te komen om mijn mening te zeggen en deel te nemen aan het onderzoek inzake de levende orang-pendek welke zo juist is meegebracht naar Engeland uit de binnenlanden van Sumatra. Wel, wel!!!!"

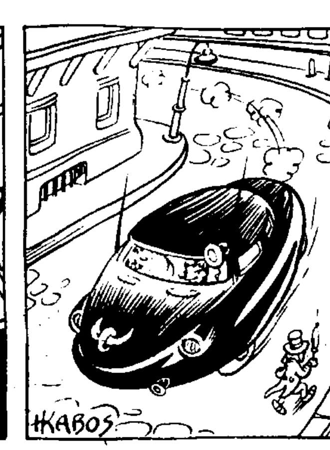


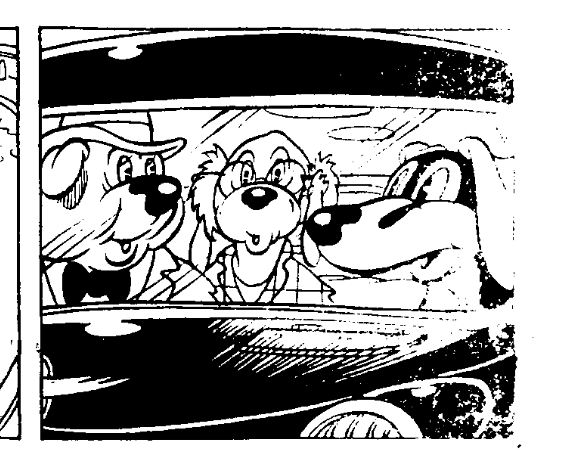




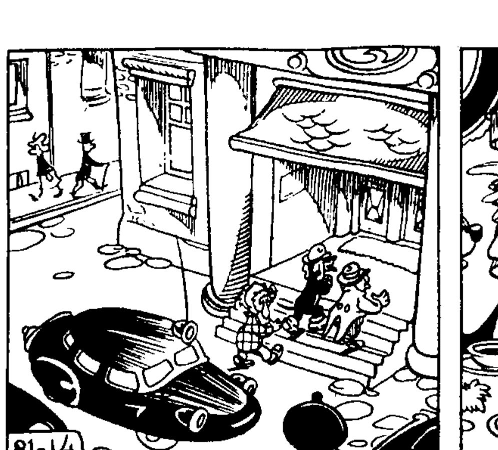
79- Tekko feliciteerde zijn vriend met de uitnodiging om naar Londen te komen en stond op om naar huis te gaan. „Ik begrijp dat U morgenochtend vroeg op moet om het vliegtuig te halen! sprak hij, terwijl hij zijn bolhoed recht zette. „Laat ik U dus niet langer ophouden!" „Tut, tut!" wist zijn geleerde vriend echter in het midden te brengen. „Wou je mij soms alleen laten gaan? Daar komt niets van in hoor! We zijn die orang-pendek geschiedenis samen begonnen en zullen die samen ook tot een goed einde weten te brengen. Jij gaat met mij mee!". Aldus werd afgesproken en de volgende morgen toen het vliegtuig voor zijn dagelijkse vlucht naar Engeland opsteeg, zaten Tekko en de professor broederlijk naast elkaar in de cabine. Na een voorspoedige vlucht bereikten zij even later London-Airport, waar Sir Patrick Courage al op hen stond te wachten. „Blij jullie te zien boys!" begroette hij ons tweetal dat hem naar zijn prachtige nieuwe gestroomlijnde auto volgde. „Ik wist wel dat ik op jullie rekenen kon. Een echte levende orang-pendek! Wie zou die niet graag willen zien?"



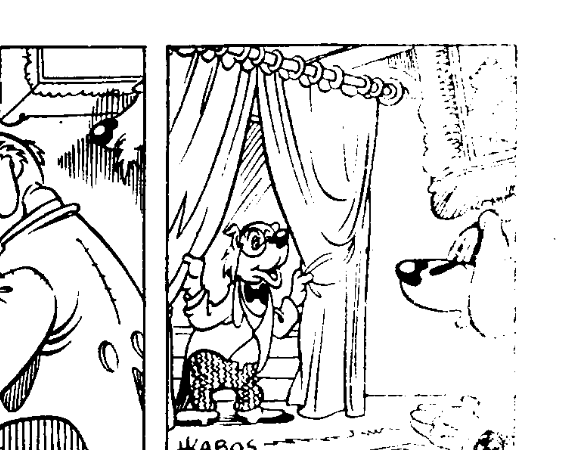




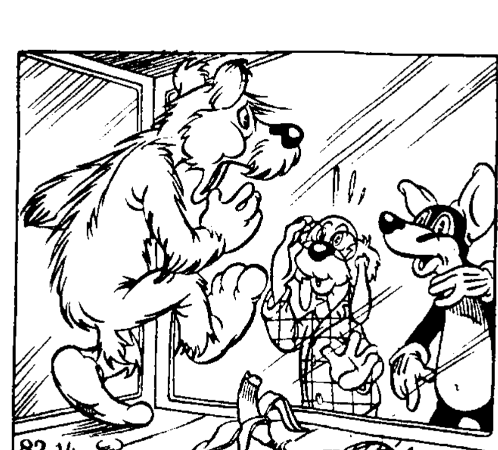
80 — Met Tekko naast zich en de professor achterin de auto, reed Sir Patrick met griezelige snelheid naar het instituut van het Anthropologisch genootschap. "Met levensgevaar heb ik hem te pakken gekregen!" vertelde de edele Dikkerd met veel bravour. "Sorry dat ik het zo maar zeg, maar jagen is nu eenmaal niet ieders werk, Valkuilen zei ik die hele expeditie al, en ja, hoor, een pracht exemplaar! Enfin, dat zullen jullie straks zelf wel zien. Jammer, dat jullie geen succes geboekt hebben en zelfs een vermiste moet betreuren!" Zzzzzzt! Even onderbrak de adellijke jager zijn verhaal om met feilloze zekerheid een gevaarlijke kromming in de weg te nemen. "En doctor Buthernose? Wat zegt die?" vroeg professor Starreveld van deze gelegenheid gebruik makend. "Oh, die?" antwoordde Sir Patrick luchthartig. "Die beweert dat het beest een normale schedel heeft en dus eigenlijk helemaal geen beest is, maar een verwilde inlander of zoiets! Maar dat is natuurlijk muggenzifterij. Volgens mij is 't beestje een pracht exemplaar van een volwassen orang Pendek. En daarmee basta!"

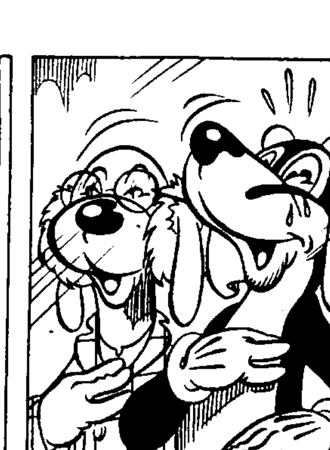






81 — Onder het praten gleed de tijd zowel as de weg aan hen voorbij en stopten zij veel eerder voor het majestueze en door zuilen geschraagde gebouw van het Anthropologische Genootschap, dan zij verwacht hadden. Nu zouden zij eindelijk eens zo'n orang-pendek op hun gemak van dichtbij kunnen bekijken. Het grote moment was daar! Maar zo gemakkelijk als zij het zich voorgesteld hadden, was het toch niet. Sir Patrick, die hen voorgegaan was, begon eerst met hen aan een heleboel geleerde en gewichtige mannen voor te stellen. En toen moesten zij nog een uitgebreide Engelse thee meemaken, waar officiele welkomstwoorden en lange wetenschappelijke uiteenzettingen ten beste werden gegeven. Geen wonder, dat zij op hun stoelen zaten te draaien van ongeduld en nauwelijks hun nieuwsgierigheid konden bedwingen tot hun de gevangen orang-pendek zou worden getoond. Maar eindelijk was het dan zo ver. De gordijnen voor het aangrenzende vertrek werden plechtig vaneen geschoven en daarachter zag Tekko, die vooraan stond, een grote glazen kooi of kist.







82 — Plechtstatig, alsof het een ceremonie gold, trad het gezelschap, met Tekko en de professor aan het hoofd naar voren, om de orang-pendek te bekijken. Het harige wezen, dat in zijn glazen gevangenis, rustig een banaantje zat te eten en opkeek toen de bezoekers binnenkwamen, sprong plotseling op, begon heftig te gebaren en schreeuwde eindelijk luidkeels "TEKKO!" Het gezelschap stond verstomd en Tekko dacht dat hij stikken zou. Professor Starreveld alleen zette zijn bril wat vaster op de neus en concludeerde droogjes: "Het is 'em!" Dan stormden de beide vrienden plotseling naar voren tot vlak voor de glazen ruit, en barstten in een onbedaarlijke gelach uit. "Die Tekko! Die Terry! Die professor!" hikten zij om beurten en de tranen van plezier rolden over hun wangen. Sir Patrick alleen had het geval alsof temidden van dit hoogverheven gezelschap zijn broek afzakte. Hij besefte opeens dat hij een brote "bok" geschoten had en dat die "Bok" niemand minder was dan het vermiste lid van de Hollandsche Expeditie.

*Ingezonden*

# Open brief aan leraren van de Julianaschool

Op de open brief van de leraren verbonden aan de Julianaschool, welke gericht werd aan de Eilandsraad en waarin o.a. ambtenaren van Onderwijszaken worden bekritiseerd voor o.a. hun aandeel in de personeelsbezetting en de jaarbestelling van leer- en hulpmiddelen van de Julianaschool zou in feite niemand met een beetje verstand hoeven te reageren voor wat betreft de helft van deze open brief, namelijk beeindiging van het dienstverband van een uitgezonden leraar en benoeming van een bevoegde Arubeeindibaanse kracht in diens plaats.

Doch om de andere kant van de medaille toe te lichten wensen ondergetekenden, ambtenaren van Onderwijszaken hierover het volgende onder de aandacht te brengen. De overige punten betreffen nl. het beleid van het Bestuurscollege.

Aan het beëindigen van het contract van deze uitgezonden kracht werd reeds teveel kostbare tijd besteed, doch wij kunnen ons best voorstellen dat een direkteur-vakbondsman die ziet dat één van zijn goede werkers (na schooltijd!) bij het openbaar onderwijs niet meer nodig is, o.a. via zijn personeel rare bokke sprongen maakt. Het is wel een zonde dat het personeel zich hiervoor laat gebruiken. Wij kunnen ons thans best voorstellen dat een schoolbestuur op Curacao persé geen vakbondsman tot direkteur wenst te benoemen. De uitgezonden leraar in kwestie — wiens contract ieder keer voor hoogstens één schooljaar werd verlengd — wist reeds vanaf april 1977 dat zijn contract per 1 augustus 1978 zou aflopen.

De persoon verzocht nadien een benoeming in vaste dienst doch kreeg wederom in december 1977 te horen dat o.a. wegens Antillianisering hierop niet ingegaan kon worden. Immers de Lerarenopleiding levert jaarlijks lokale krachten af, die in het onderwijs ingezet moeten worden.

Tenslotte verzocht deze contractant verlenging van zijn contract en kreeg ruim 2 maanden vóór de beëindiging van zijn contract te horen dat zijn dienstverband niet meer verlengd zou worden. Er waren immers sollicitaties van lokale krachten, die bevoegd zijn de lessen van bedoelde contractant over te nemen, doch wanneer je te maken hebt met een koppige directeur die coute que coute deze Europese Nederlander wenst te behouden of desnoods zijn lessen wil geven aan een ander leerkracht die nu nog onbevoegd is, alleen om deze lokale krachten van zijn school te weren, dan vraag je jezelf af waar we eigenlijk naar toe gaan. Wij zeggen "koppig" omdat:

1. Twee weken vóór de aanvang van het schooljaar 1977/78 een leerkracht die belast was met de lessen Biologie op de Julianaschool ontslag nam en Onderwijszaken hiervoor in de plaats een andere leerkracht (Arubaanse), die bereid was deze lessen te geven op de Julianaschool, wenste te benoemen; doch de wnd. direkteur (thans direkteur) had reeds met iemand anders afgesproken. De leerkracht die door Onderwijszaken werd benaderd, werd door toedoen van de wnd. direkteur afgezegd en een paar dagen vóór de aanvang van het nieuwe schooljaar liet de leerkracht die met de wnd. direkteur had afgesproken, het ook afweten. Is dit de schuld van Onderwijszaken?

2. Een uit te zenden leraar handelskennis die reeds maanden van tevoren door Onderwijszaken werd aangezegd dat hij per 1 augustus 1977 benoemd zou worden bij het openbaar MAVO op Aruba zonder dat aan hem ooit de naam van de Julianaschool werd genoemd, bleek later te corresponderen met de wnd. directeur van de Julianaschool, zonder dat Onderwijszaken hiervan iets af wist met als gevolg dat de uitzending niet doorging. Een ander bevoegd leerkracht Handel laat het een paar dagen vóór de aanvang van het schooljaar eveneens afweten. Al deze misère had voorkomen kunnen worden indien de wnd. directeur bereid was een bevoegde lokale leerkracht Handel die hem door Onderwijszaken van het begin af aan werd aangeboden op zijn school aan te nemen, doch meneer vertikte dit, met als gevolg dat de leerlingen in de namiddagen lessen moesten krijgen. Is dit een slecht beleid van Onderwijszaken of van de wnd. directeur? Voor dit komend schooljaar wenst deze persoon hetzelfde te doen. Hij wil persé geen bevoegde leerkracht op zijn school accepteren doch wil deze lessen laten geven door onbevoegde leerkrachten. Hij heeft waarschijnlijk reeds nu in zijn achterhoofd zitten dat zijn leerlingen weer "spontaan" aktie zullen gaan voeren!

Wij zouden de leraren van de Julianaschool in overweging willen geven even in de schoenen van eerdergenoemde sollicitanten te gaan staan, dan zijn wij er zeker van dat zij liefst het contract van Europese Nederlander beeindigd willen zien, dan dat zij het nieuwe schooljaar werkloos moeten zijn. Op de Antillen kennen wij geen WW-uitkering van 70 - 80% van je salaris. Een contractant moet trouwens erop voorbereid zijn dat er één dag een einde komt aan zijn dienstverband.

De Arubaan, die de plaats van deze contractant gaat innemen, heeft gestudeerd aan bekende Amerikaanse universiteiten en bezit de getuigschriften Bachelor of Arts in Spaans en Engels; Bachelor of Science in de Opvoedkunde en Master of Arts in Spaans. Een persoon dus die bevoegd is les te geven op Amerikaanse universiteiten. (De hoogmoedige directeur heeft het niet zover gebracht) Waarschijnlijk hebben noch de directeur noch de leraren enig kaas gegeten van wat deze bevoegdheden zijn en denken (zeer kortzichtig) zoals blijkt uit hun brief, dat omdat zij een Nederlandse of Antilliaanse akte bezitten, alleen zij de meest bevoegde leraren zijn (over bekwaamheid zullen wij het niet hebben). De leraren menen dat deze persoon geen lessen kan geven op een MAVO/ETAO-school en dat hij uitsluitend bevoegd is 2 vakken te geven en geen goed Nederlands kan spreken. Hoe kortzichtig deze leraren zijn, blijkt dat zij niet eens weten dat Engels en Spaans op een ETAO-school en Engels op een MAVO-school volgens de directe methode worden aangeleerd en de leraar als het ware geen woord Nederlands hoeft te spreken. Daarom is er een leerkracht Nederlands op de school. Wij zijn van oordeel dat de directeur zijn leraren enigszins had moeten uitleggen hoe de lessen Engels en Spaans op hun school éénmaal gegeven moeten worden.

En zo menen deze leraren dat zij kennis hebben van onderwijskundige zaken? Over "Inside Information" gesproken: Het is wel triest hoe de leraren op de laatste schooldag — voor een lunch in een Chinees restaurant (want hier werd immers de brief aan de leraren ter ondertekening aangeboden) — zich hebben laten misbruiken. Trouwens wij beschikken over "inside information" dat een brief van gelijke strekking, nl. om de benoeming van de directeur te forceren, reeds in juli 1977 klaar lag. Dit wisten wij vorig jaar al.

Hoe is het in hemelsnaam mogelijk dat 6 leraren "above all" in hun brief protesteren dat de persoon met de Amerikaanse getuigschriften slechts bevoegd is voor vakken terwijl deze 6 leraren zelf uitsluitend bevoegd zijn voor één tot hoogstens twee vakken, nl. 2 van hen zijn uitsluitend bevoegd voor Wis/Natuurkunde, 1 uitsluitend voor Nederlands/Engels, 1 uitsluitend voor Aardrijkskunde, 1 uitsluitend voor Spaans en een ander uitsluitend voor handenarbeid.

Waar gaan wij naar toe als leraren protesteren tegen een ander leraar die even bevoegd of méér bevoegd is dan zij zelf!

Een ander leraar, die getekend heeft, is niet eens verbonden aan de Julianaschool, doch geeft enige lessen in de namiddag als overuren en heeft zodoende onmogelijk de contractant in les geven gekend, die alléén 's morgens werkt. Hoe kan hij weten dat de contractant zo'n goede leraar is. Deze leraar is zelfs in dienst van een ander schoolbestuur!! "Brain-wash?" Het leukste is dat de contractant zelf mee-protesteert tegen zijn opvolger, hoe kan het anders? Maar wij kunnen ons best voorstellen, dat het mogelijk is gedurende een etentje te weigeren een brief mede te ondertekenen. Daarvoor moet men wel mans genoeg zijn.

Informatieve gesprekken, die door Onderwijszaken met een directeur worden gevoerd, worden thans zg. door de leraren (die trouwens met dergelijke zaken niets te maken hebben) in de pers gepubliceerd. Dit getuigt wel van een zeker gebrek aan ethiek van de kant van de directeur, doch deze voelt zich thans mans genoeg en wel omdat hij een paar dagen eerder tot directeur werd benoemd. Immers een directeur die reeds vóór de aanvang van het nieuwe schooljaar de leerkrachten aan zijn school bepaalde inlichtingen op zijn manier doorgeeft om zodoende deze leraren reeds nu een negatieve houding te doen nemen ten opzichte van nieuwe collega's, bewijst wel zeer veel gebrek aan ethiek te hebben.

Deze persoon is wel bijzonder "spontaan" begonnen. Indien ambtenaren van Onderwijszaken alles wat hoofden van scholen en directeuren aan hen toevertrouwen bekend zouden maken aan de betrokken leerkrachten, dan zou de sfeer op de scholen helemaal verpest worden, maar wie is hierbij gediend. De ambtenaren van Onderwijszaken, ofschoon geen opvoeders, weten wat ethiek is. Dat bepaalde leraren ter completering van een volle rooster lessen moeten gaan geven in vakken waarvoor zij bevoegdheid noch interesse hebben (sport), bevreemdt ons wel zeer, aangezien het ons bekend is dat deze personen als hobby bijzonder veel aan sport doen, doch nu zij hiervoor zelfs betaald worden, plotseling geen interesse meer hebben voor sport gedurende schooltijd.

Indien de leraren denken dat wat hierboven vermeld staat, als onderwijskundige zaken moeten worden beschouwd, dan hebben zij totaal geen kaas gegeten van wat onderwijskundige zaken dan wel eigenlijk zijn. Personeelsbezetting is slechts een kwestie van weten hoe een rooster in mekaar zit en dus welke lessen opgevuld moeten worden en liefst door bevoegde krachten.

Wat de jaarbestelling van de Julianaschool betreft het volgende: de wnd. directeur werd schriftelijk verzocht vóór 15 januari 1978 zijn lijst in te dienen; deze werd op 13 februari ingediend. Ieder school maakt aanspraak op een zeker bedrag. Omdat de wnd. directeur van de Julianaschool zijn krediet heeft overschreden, is hem verzocht op Onderwijszaken de nodige doorhalingen te komen doen; hieraan heeft hij pas (12 juli) voldaan, nadat nl. het een en ander in de Eilandsraad werd bekend gemaakt.

Het zijn de ambtenaren Onderwijszaken trouwens een zorg wat de "spontane" leraren van de Julianaschool over hen denken. Tenslotte wensen wij een oerhollands spreekwoord aan te halen nl. "Om Den Wille Van Het Smeer, Likt de Kat de Kandeleer".

Wij laten hierbij en hoewel — we zeiden het al — we nog niet volledig zijn geweest, hopen we toch dat het bovenstaande voldoende was om u enigszins te informeren omtrent het beleid t.a.v. de Julianaschool en om u te bewegen over te gaan tot "akties" die dit beleid zullen doen veranderen. Het zijn de leraren die gebruikt werden hun school in diskrediet te brengen. Voor de ambtenaren van Onderwijszaken is deze zaak afgedaan.

BETTY DAFIE
LEO TROMP
SYLVIO VROLIJK
JUAN THIJSSEN

# Een toevalstreffer van de wind

Vanaf rond 1000 voor Christus houdt de mensheid het er op, dat de vlieger geen beredeneerde uitvinding is geweest. Misschien was het wel een toevalstreffer van de wind en zag de mens er wat in. Maar het kan ook de hoed van diezelfde mens zijn geweest, die door de wind meegevoerd, het slachtoffer in kwestie aan het denken zette. Of een zeil van een schip, dat door de storm tot vlieger verheven werd.

Toch gaat deze veronderstelling voorbij aan een Chinees handschrift, waarin staat, dat ene Kungsjoe Phan vier eeuwen voor Christus een ,,houten vogel" ontworpen zou hebben, ,,die drie dagen vloog zonder naar beneden te komen". Een vlieger?

En ook voorbij aan de concurrentie uit Griekenland van 400 voor Christus, waar volgens de geschiedkundige Gelius de wiskundige Archytas van Tarente op basis van zijn studie over vogels een vlieger geconstrueerd zou hebben, die evenwel veel weg had van de eerder genoemde Chinese vogelvlieger. Made in China?

Maar hoe dan ook, waar dan ook, in het Verre Oosten is de vlieger al gauw gemeengoed, ook (of juist) bij de militairen. 169 Voor Christus bijvoorbeeld: toen gebruikte de Chinese generaal Han Hsin een vlieger om de afstand tussen zijn troepen en de muur van het vijandelijke paleis te meten om zo de lengte te bepalen voor de tunnel, die hij tot onder de paleismuren wilde laten graven.

In Korea maakte generaal Gim Joe-Sin dankbaar gebruik van de vlieger. Hij had opdracht rebellerende troepen tot kalmte te manen. Bij de rebellen aangekomen haalt een verschietende ster een streep door de rekening: zijn troepen maar ook de rebellen zien in deze ster een bar slecht voorteken. Paniek alom. Gim, ook niet gek, laat 's nachts aan een vlieger een vuurbol omhoog, die beide partijen doet geloven dat de vallende ster weer naar de hemel terugkeert. Het gevecht kon doorgaan tot meerdere eer en glorie van Joe-Sin.

Gelukkig leende de vlieger zich die dagen en eeuwen ook voor wat vriendelijker gebruiken. In Korea was het lange tijd de gewoonte om met Nieuwjaar de naam en de geboortedatum van een zoon op een papieren vlieger te schrijven. De vlieger werd daarna zo hoog mogelijk opgelaten om hem vervolgens te laten schieten. Met de vlieger dreven dan alle ongeluk en boze geesten weg, die de toekomst van de zoon zouden schaden.

Maar wee diegene, die de vlieger kilometers verderop opraapte: hij haalde alle kwaad, dat aanvankelijk de boreling toekwam, op zijn dak.

Chinese vruchtbaarheids- of rijstvliegers werden als traditie boven de rijstvelden opgelaten met bosjes rijst aan de vleugelpunten en aan de staart. Door de wind werden de rijstkorrels uit de aren geschud en strooide de vlieger ze als symbool van de bevruchting uit om aldus een overvloedige oogst op te roepen.

Een Boedhistische monnik schijnt de vlieger rond het jaar 650 in Japan geintroduceerd te hebben, waar al gauw iedereen er een had. De vader van Minamoto bijvoorbeeld. Deze liet zijn zoon, vastgebonden aan een vlieger ontsnappen van het eiland Hatsjo, waar de jongen op verbannen was. In Japan, maar ook in andere landen werd de vlieger ontdekt als wedstrijdgevechtsvlieger. De Nagasaki-Hata gevechtsvlieger bijvoorbeeld is een gerenommeerde soort. Het ding is geweldig wendbaar.

Tussen vlieger en vliegertouw zit een zes meter lang koord, dat in gemalen glas of porcelein is gedompeld, vermengd met lijm en ei. Met die ,,aangescherpte" zes meter touw kan feilloos de lijn van de tegenstander doorgesneden worden, wat uiteindelijk de opzet is.

De Maleisische maanvlieger leent zich ook prima voor gevechten, die overigens jarenlang in Maleisie verboden zijn geweest. De emoties lieten zich niet altijd aan een lijntje houden, de gevechten draaiden prompt uit op grote ruzies en echte gevechten, waar geen vlieger meer aan te pas kwam.

Een gravure uit 1618 van een stadsbeeld van Middelburg toont de eerste Europese vlieger. Hollandse kooplieden hebben zich niet onbetuigd gelaten aan de verspreiding van de vlieger op het Europese continent. In het begin van de 18e eeuw wordt de vlieger populair in Europa om rond de helft van die eeuw door de volwassenen ontdekt te worden, met name de wetenschappers onder hen.

De Schot Alexander neemt in 1749 in zijn enthousiasme duidelijk afstand van zijn zuinige volksaard en laat maar liefst zes vliegers achter elkaar gekoppeld op tot een hoogte van bijna 1 kilometer. Onder iedere vlieger hangt een thermometer. Aldus bewees hij het verschil in temperatuur in de verschillende luchtlagen. Benjamin Franklin laat tijdens een robbertje bliksem en onweer een vlieger op om zo te bewijzen, dat bliksem dezelfde elektriciteit is als die welke op aarde wordt opgewekt.

Marconi maakte geschiedenis door als eerste een transatlantisch draadloos radiocontact tussen Engeland, Europa dus, en de VS tot stand te brengen. Zijn radio-ontvanger pikt de signalen op een hoogte van 121 meter op, waar het ding aan een vlieger hangt.

Een systeem van vliegers, waarmee schipbreukelingen aan land kunnen worden gebracht, maakt de Ierse priester E.J.Cordner bekend genoeg om hem nu te memoreren.

Er kwamen ballonnen om verkenners mee in de lucht uit te zetten — onder meer die van de B.S.F.Baden Powell, de broer van de Baden Powell die met andere verkenners optrok — en van Samuel Franklin Cody, naamgenoot van de Amerikaanse Cody, die als Buffalo Bill door het leven ging. Cody van de vliegers werd pas, nadat hij de trekkracht van zijn vliegers bewezen had door met een bootje door een vlieger getrokken het Kanaal over te steken, benoemd tot chef-vlieger-instructeur van het Engelse leger.

Er werd aan de vorm van de vlieger gesleuteld en aan hun bestuurbaarheid. George Pocock bijvoorbeeld deed dat, zijn rijtuig werd door twee vliegers getrokken; 4 à 5 passagiers aan boord en een gangetje van 30 km/uur.

Met de vlieger van Cody brak ook in Europa de tijd aan, dat de militairen de touwtjes in handen namen. Vliegers om verkenners omhoog te krijgen, vliegers om konvooien te beschermen, vliegers om bommen aan te hangen en te hopen dat er iemand tegen aan vloog. Tot in de Tweede Wereldoorlog toe droeg de vlieger tot in de meest letterlijk zin zijn "steentje" aan de oorlog bij.

Het vliegtuig won het van de vlieger, hoewel beiden het van hetzelfde principe moeten hebben: zorgt bij de vlieger het vliegertouw voor de trekkracht, bij het vliegtuig is dat de propeller.

Dankzij de toepassing van moderne materialen, maar ook door de introductie van nieuwe types heeft de vlieger weer wat afstand genomen van het alleen maar zijn van een vrijetijdsbesteding. Zogenaamde flexibele vliegers — Allison-slee, parafoils en parawings — zijn zelfs de ruimtevaart binnen gedrongen.

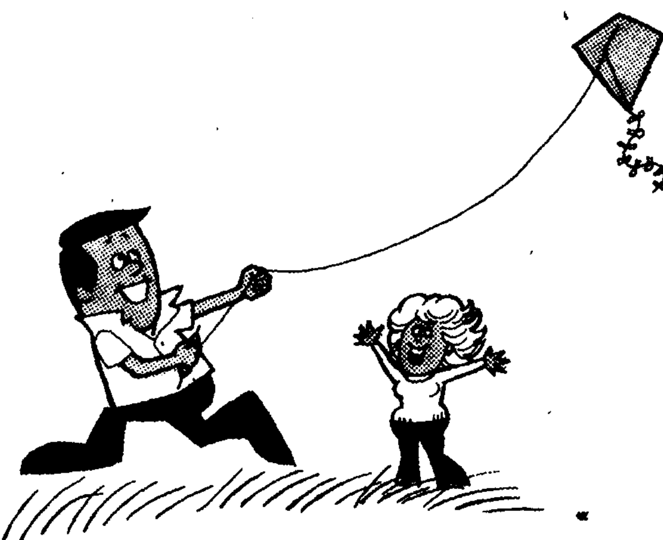
In het Westduitse Brokdorf heeft de vlieger nog een andere toekomst gekregen: als demonstratiemiddel tegen de in aanbouw zijnde kerncentrale.

REMY WEKKERS

*Met zelfgemaakte vogel*

# Vlieger er eens uit

**VLIEGER er eens uit. Het is vakantie en elke dag naar de baai is ook niet alles. Vandaag alles over de vlieger. Over het materiaal, het oplaten en over de geschiedenis. Van een plastic vuilniszak (zie voorbeeld) maak je een prachtige vlieger en dan er op uit met je eigengemaakte vogel.**



**HET MATERIAAL**

Voor de bekleding van een vlieger kan gebruikt worden uitgaande van: hoe groter de vlieger hoe sterker het materiaal, en: hoe sterker de wind hoe sterker het materiaal: Sinnakernylon (soepel, vrijwel onverwoestbaar, te naaien en te plakken); katoen of linnen (sterk, licht, maar winddoorlatend wat ten koste gaat van het drijfvermogen van de vlieger); plastic vuilniszak (goedkoop en goed); papier (van rijstpapier tot pakpapier; nadelen: scheurt en kan niet tegen vocht). Verder: piepschuim, cellofaan, landbouwplastic, ziekenhuiswegwerplakens, vliseline, parachutezijde, regenjasnylon. Voor het frame, de constructie, kan gebruikt worden: gespleten bamboe, bamboe, vurehout, nylon of plastic pijp, fiberglas (fietsvlaggestok, top van een hengel), elektriciteitspijp, paraplubaleinen, aluminium, antenne-aluminium. De haspel voor het touw moet vooral stevig zijn. Draaibare handvaten zijn een uitkomst.

**HET TOUW**

Het vastmaakpunt van het vliegertouw aan de toom van de vlieger vind je als volgt (de toom is het touw dat de vlieger vasthoudt en waaraan het lange **vliegertouw** wordt vastgemaakt): de vlieger met de achterkant op de grond leggen; bovenkant van de vlieger aan de toom optillen; toom zo vasthouden dat de vlieger een hoek van 30 tot 30 graden met de grond maakt; aan dat vasthoudtpunt het vliegertouw vastmaken. Een elastische toom corrigeert zichzelf als de windsterkte toe- of afneemt.

Het is verboden te vliegeren in het stads- en eerste district anders dan op door de gezaghebber aangewezen plaatsen. Dit is het enige plaatselijke verbod voor het oplaten van een vlieger op Curacao. De Nederlandse wet kent uitgebreider bepalingen namelijk: Men mag niet vliegeren boven (of bij) vliegvelden; in een gebied drie kilometer rond een vliegveld; boven een gebied dat gelegen is er dan 3, maar minder dan 8 kilometer rond een vliegveld, indien de uitgevierde lijn langer is dan 100 meter. Dit alles volgens de Luchtvaartwet. Overtreding wordt gestraft met maximaal 14 dagen hechtenis of f.200 boete. Volgens Art. 429 lid 5 van het Wetboek van strafrecht is het bovendien verboden te vliegeren op afstand van 500 meter van een hoogspanningslijn.

**HET OPLATEN**

Oplaten van de vlieger kun je het beste als volgt doen:

— Ga met de rug in de wind staan, houdt de vlieger omhoog en laat het touw ietsje vieren, trek zachtjes aan het touw en de vlieger zal opstijgen;

— Herhaal deze procedure tot de vlieger voldoende hoogte heeft

— Een zwaardere vlieger laat je meestal met z'n tweeen op. De ouderwetse manier van hardlopend een vlieger oplaten is niet altijd de meest praktische. De aandacht, die je aan de vlieger moet geven is vaak niet te combineren met de veldloop. En wat te denken van kuilen.

— Beter is dat degene, die de vlieger omhoog houdt, op ca. 50 meter van diegene met het touw gaat staan, die op een afgesproken teken het touw met de handen snel inhaalt en/of voorzichtig een paar passen achteruit loopt, terwijl hij de vlieger in de gaten houdt.

**WAAR VLIEGEREN**

Landschap en gebouwen hebben een aanzienlijke invloed op de wind. Ideaal voor het vliegeren zijn een vlak landschap of een strand. Verder letten op: als het vliegerterrein door obstakels is "bedorven", dan de vlieger aan de windzijde ervan oplaten en op een flinke afstand ervan. Vliegert men op een heuvel, dan de vlieger een stuk onder de top oplaten. Hier zijn geen luchtwervelingen en de stijgwind geeft extra drijfvermogen.

## Vakantietips

DE VAKANTIE IS NET BEGONNEN en de meeste moeders staan voor de zware opgave hun kroost anderhalve maand lang bezig te houden. Zoals bekend is er op Curacao nu eenmaal niet zo veel voor kinderen te doen. Wij kwamen op het volgende rijtje tips voor diegenen die er zelf niet nog opgekomen waren en niet over tijd en/of een dikke portemonnaie beschikken die nu eenmaal voor uitstapjes buiten het eiland nodig is. 1.Ga eens naar een onbekende baai; 2.Maak met behulp van de kaart eens een landhuizentocht; 3.Een dagje uit in het pas geopende Christoffelpark met een picnic is ook erg leuk; 4.Een bezoek aan de dierentuin; 5.Een uitstapje naar Hato; 6.Maak de rit naar Westpunt eens met de bus en tot slot maak je eigen vlieger en laat hem op (zie instructies).

## Macaroni omelet

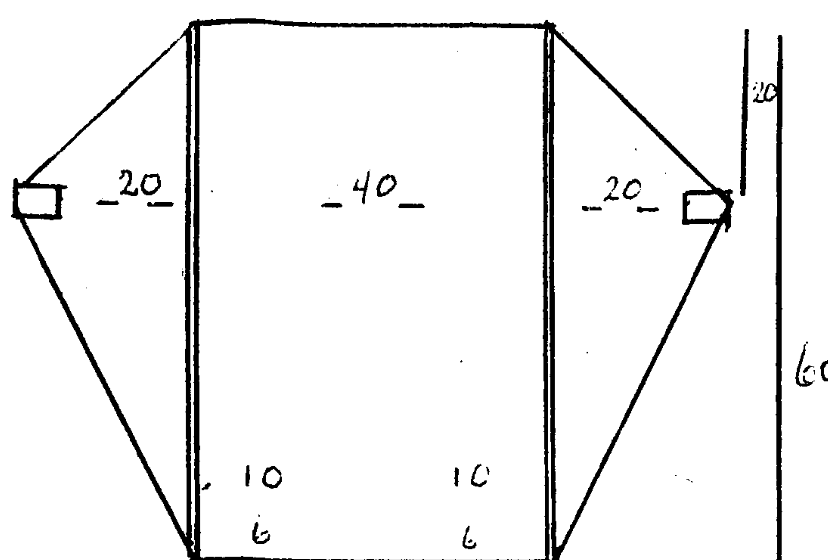
EEN MAKKELIJK EN LEKKER gerecht voor de vakantie is de macaroni-omelet. De benodigheden: een pond macaroni, vijf eieren, anderhalve dl melk, vier ons in stukjes gesneden ham, twee ons geraspte kaas, peper, zout en aroma. Kook de macaroni. Klop de eieren en breng de melk aan de kook. Meng alle ingredienten doorelkaar en schep de massa in een beboterde vuurvaste schaal. Giet er wat gesmolten boter op en laat het mengstel stollen in een hete oven.

## Een vlieger van een vuilniszak

Benodigdheden:

- 1 plastic vuilniszak standaardmaat 60 x 80 cm (gaan twee slee-vliegers uit)
- 2 bamboe plantenstokjes van 60 cm
- plakband + 2,5 cm breed
- 180 cm vliegertouw voor de ,,toom"
- 2 halve lucifers
- een klosje vliegertouw
- schaar
- een viltstift

* knip de vuilniszak in tweeën langs de vouwranden en de bodemranden
* trek de 2 lijnen evenwijdig, op 20 cm van de zijkanten (van 60 cm)
* plak de plantenstokjes met een strook plakband op deze lijnen
* teken de gaten bijv. langs een schoteltje af met een doorsnede van 10 à 13 cm op 6 tot 8 cm van de onderkant, op gelijke afstand van de bamboestokjes.
* deze gaten dienen ter vervanging van een staart, knip de gaten uit
* trek de lijnen voor de flappen, knip ze uit
* plak de halve lucifers aan de punten van de flappen met plakband vast
* prik een gaatje achter de lucifers
* knoop hier de uiteinden van de 180 cm touw voor de toom
* maak in het midden van het touw een lus
* knoop het uiteinde van het klosje vliegertouw aan de lus.




*Na overwinning op Moskou-concours*

## Superviolist concerteert op Curacao en Aruba

WILLEMSTAD — Toen Charles Sweers van ITAPRO in Caracas enkele maanden terug de violist Elmar Oliveira tijdens een serie concerten aldaar meemaakte was hij met stomheid geslagen door het meesterschap van deze jonge Amerikaan. De violist werd door hem onmiddellijk uitgenodigd voor een recital, zowel op Curacao als op Aruba. De virtuositeit van deze musicus werd bevestigd door de sensationele overwinning in Moskou op 5 juli waar hij samen met de Rus Ilja Grubert els een gouden medaille in de wacht sleepte.

Het Tschaikovski Concours, het belangrijkste en veeleisendste ter wereld wordt om de vier jaar in Moskou gehouden. Elmar Oliveira werd als winnaar gekozen uit twaalf finalisten (Time Magazine 17 juli). Het is een primeur voor de Nederlandse Antillen dat de eerste twee concerten na zijn overwinning in Moskou op Curacao (30 augustus in CPA) en op Aruba (29 augustus in Cas di Cultura) zullen worden gegeven en ITAPRO is dan ook zeer trots een kunstenaar van dit kaliber aan haar Curacaose publiek op Aruba te kunnen presenteren.

Elmar Oliveira komt met zijn eigen pianist en zijn verloofde. Hij zal een dag of tien op Curacao blijven voor vakantie. De ingangsdatum van de kaartenverkoop zal nader worden bekendgemaakt.

*Dit is meester-violist Elmar Oliveira, winnaar van een gouden medaille. Time schrijft over de kunstenaar dat hij in Amerika de reputatie heeft opgebouwd van een "dramatic virtuoso performer" en dat hij door de Russische kritici op het in Moskou gehouden concours werd geprezen voor zijn "wealth of timbres, imagination and artistry".*



## Mevr Sjtsjaranski wil boycot van Sovjet-Unie

**GENEVE — De echtgenote van de Russische dissident Anatoly Sjtsjaranski heeft gisteren de wereld opgeroepen de Sovjet-Unie een politieke, wetenschappelijke en sportieve boycot op te leggen vanwege de behandeling van dissidenten in de Sovjet-Unie. De 26 jarige Natalia Sjtsjaranski verklaarde in Geneve dat het internationaal olympisch comite de olympische spelen van 1980 moet verplaatsen van Moskou naar Montreal.**

Ze deed ook een beroep op alle sportlieden niet naar Moskou te gaan. Mevr. Sjtsjaranski had eerder op de dag een gesprek met de echtgenote van de Amerikaanse president Carter.

Rosalynn Carter noemde haar een heldin in de strijd voor de mensenrechten. Op verzoek van mevrouw Carter zal Natalia Sjtsjaranski vandaag naar Washington gaan om een ontmoeting te hebben met de Amerikaanse vice-president Walter Mondale.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance heeft mevrouw Sjtsjaranski donderdag verzekerd dat de Verenigde Staten alles zullen doen om haar echtgenoot vrij te krijgen.

Natalia Sjtsjaranski, die momenteel in Israel woont, is van plan om dit weekeinde naar Bonn te reizen waar een economische topconferentie wordt gehouden en waar ook de Amerikaanse president Carter aanwezig zal zijn

## Minder geboorten in Noorwegen

OSLO — In het ruim vier miljoen inwoners tellende Noorwegen komen steeds minder kinderen ter wereld. In 1977 waren het er 50.877 of 4,9 procent minder dan het jaar tevoren. Het aantal geboorten loopt vooral sterk terug in de jongste leeftijdsgroepen -- tot 24 jaar.

De Noorse vrouwen in de vruchtbare leeftijd baren gemiddeld nog 1,75 kind, vergeleken met 2,94 in de eerste helft van de jaren zestig.

Het aantal geboorten per duizend inwoners daalde in 1977 tot 12,6. Het jaar tevoren was het nog 13,3.

Deze cijfers zijn meegedeeld door het statistisch bureau in Oslo.

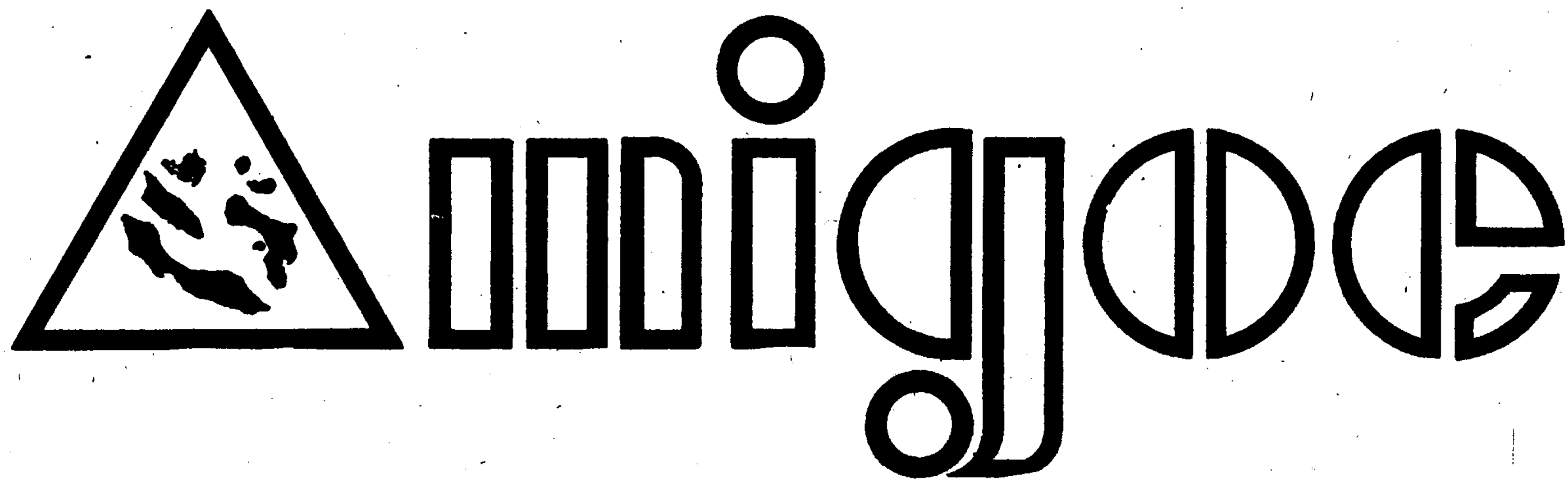
## Carters moeder naar de Sahel

WASHINGTON — President Carters moeder, Lilian Carter, zal van 17 juli tot 2 augustus een bezoek brengen aan het door droogte geteisterde Sahel-gebied, zo heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

Mevrouw Carter, die volgende maand tachtig wordt, zal naar de Sahel gaan, om de belangstelling van de Amerikaanse president tot uitdrukking te brengen voor het vraagstuk van de honger in de wereld, de kloof tussen rijk en arm en de rol van de vrouw bij de hulp aan de ontwikkelingslanden.

Sir Dawda Jawara, de president van Gambia, heeft mevrouw Carter voor de reis uitgenodigd. Zij zal Senegal, Opper-Volta en Mali alsook Gambia bezoeken. In Marokko zal zij rust houden.

Op weg naar Afrika zal hij Parijs aandoen voor besprek ingen over de toestand in de Sahel en in Rome een medaille in ontvangst nemen van de voedsel en landbouworganisatie FAO.



# English Companion

## Growing Chilean trade with socialist block

LONDON — The Latin American Economic Report claims in a recent article that Chilean exports to the socialist countries in 1977 were worth more than 80 million US dollars, according to the central bank. The bank's most recent statistics indicate the growing extent of Chilean trade with the non-capitalist world.

The level of trade is highest with the three countries with which Chile has diplomatic relations. Its main partner is Yugoslavia which bought 26 million US dollars worth of goods, including copper in 1977. Yugoslavia is followed by China and Romania.

Bulgaria, which does not have relations with Chile, bought copper worth 11.2 million US dollars last year. Poland and North Korea were the next in importance, followed by East Germany, Czechoslovakia and Hungary. The USSR and Albania bought goods worth less than one million US dollars in 1977.

This market accounts for only 5 per cent of Chile's total exports but it has risen by an average of 9.7 per cent per year between 1973 and 1977. The relatively low cost of Chilean copper, and the socialist countries' need for certain grades, may partly explain this growth.

Another sign of the increasing contact between Chile and its political enemies was the recent renegotiation of a 50 million US dollars debt contracted in December 1972 through a consortium headed by the Interamerican Bank for Economic Cooperation whose central office is in Moscow.

The credit was originally for one year. It has apparently been frozen since then, but the central bank has recently said that there are good possibilities of reaching a satisfactory agreement on reasonable terms and interest levels.

Chile's outstanding debts to Romania, Czechoslovakia and East Germany were regularised in 1975 and 1977. There now remain only two credits, with the Soviet Union and Bulgaria, for 20 million US dollars and 9 million US dollars respectively.

## Tensions between Argentina-Chili

BUENOS AIRES — Interior Minister general Albano Harguindeguy has criticised a recent speech by general Augusto Pinochet, head of the Chilean junta, which he said seem to show his position is hardening over the territorial dispute between the two countries.

Speaking in the southern town of Bariloche, general Harguindeguy reiterated Argentina's position over the dispute in the Beagle Channel in the far south - the Atlantic is Argentine and the Pacific Chilean. The dispute, over three islands which were given to Chile by a ruling of the international court at The Hague, centres round the fact that control of these islands has allowed Chile to claim sovereignity over parts of of the South Atlantic.

Harguindeguy said the dispute had to be resolved through the existing mechanism of bilateral commissions. Although he said it was really up to the Foreign Minister to comment, he felt Pinochet was moving away from dialoque and fraternal agreement.

## MEDICAL CORNER

*by Dr. A.J. Samander*

# Appendicitis

THE APPENDIX normally lies on the right lower side of the abdomen - the size varying from 5-10 cm. It has one opening which connects it to the colon. If this opening gets obstructed from any cause whatsoever, the result becomes appendicits.

In South Africa, the Bantu race has very little incidence of appendicitis. It is believed that is due to the fact that their meat diet is restricted and also to the fact that they 'squat' on the ground when moving their bowels, thus using their abdominal muscles heavily. The toilets of civilization have minimized the use of these muscles.

The factors associated with appendicitis are as follows:

AGE-Appendicitis has no respect for age. It attacks anybody. It is most common between the ages of 10 and 15 years. They say truth is stranger then fiction and the truth is that appendicitis was reported in the medical literature in infants before their birth! Appendicitis occurs also in people over 90 years old but is [illegible].

60% of operations in children are for appendicitis. In children it is serious because appendicitis can quickly progress to gangrene. 90% of peritonitis in children is due to ruptured appendicitis.

SEX - It is believed that appendicitis is a little more common in the male then in the female. The theory is because of more activity in the male. This however is only theory.

RACE - It is true that appendicitis is more common in the Caucasian then among the colored races especially the natives that remain in their homeland. Some consider appendicitis a disease of the civilized world.

SEASON - Some believe that the disease is more prevalent in summer and in spring which would be from December to June. Some authors believe that the disease is more common in the same family and explain that this is due to the same environment and habits of food and drink.

POSITION OF APPENDIX: Again some authors believe that the direction in which the appendix lies has something to do with the disease. For example, if there is a congenital twist or "kink", chances for obstruction are increased.

Some factors that can cause appendicitis are: bacterial invasion; intestinal parasites: foreign bodies: fecal concretions and trauma.

The human appendix secretes about 2 c.c. of juice each 24 hours. Since the normal appendix can contain up to 5 c.c., it can be seen that in acute appendicitis with obstruction, perforation will occur in about 48 hours, unless early surgery is performed. Frequently an appendix will perforate sooner, since in the presence of severe infection more fluid will from.

This article seems a little complicated, but then again it is not always easy to diagnose appendicitis.

Suffice it to remember, never to give a laxative for abdominal pain for if appendicitis is present perforation can occur.

*"Many receive advice, but only the wise profit by it".*

## The world in a nutshell

BONN — President Carter said the whole world was saddened by Shcharansky's fate and accused the Kremlin of breaking its pledges to respect human rights. He said no power on earth could delay the struggle for liberty and warned the Soviet Union it must observe human right as well as restrain military power if it wanted genuine detente. All nine states in the European economic community were reported considering whether to issue a joint denunciation of the dissident trials. There were calls in Washington and Jerusalem for trade sanctions against the Soviet Union. But West German Chancellor Helmut Schmidt said in a television interview that the U.S. should not take reprisals.

MOSCOW — Soviet newspapers today published a stinging condemnation of jailed dissident Anatoly Shcharanski and his western sympathisers. "The earth is burning under the feet of traitors in our country," said a special press commentary after a week of dissident trails which brought human rights of the focal point in east-west relations. It said the 13-year prison and labour camp sentence passed on Shcharansky yesterday was no less than he deserved. Soviet authorities pointedly associated the case of Shcharansky, a prominent activist in the jewish emigration movement, with another trial in which a previously unknown Russian was sentenced to be shot as western spy.

WASHINGTON - The wife of convicted dissident Anatoly Shcharansky has arrived in the US in a blaze of publicity to drum up international support for her husband. She called for a cultural, scientific and sporting boycott of the Soviet Union and urged the United States to take action over the sentence. Mrs Avital Shcharansky, who will discuss the case with Vice-President Walter Mondale and congressman told an airport press conference: "Thirteen years in a Russian jail is too much to expect."

The American Broadcasting Company quoted informed sources as saying that new U.S. government efforts were under way to try to get Shcharansky out the Soviet Union.

BONN — President Carter today becomes the third American president to visit West Berlin and reafirm the U.S. commitment to the city deep inside communist territory. During a four-hour visit he will go to the communist - built Berlin Wall and answer questions at a meeting of 1.000 West Berliners.

BONN — President Carter has ordered his U.N. ambassador Andrew Young to shut up after his remark on U.S. "political prisoners" which undermined the President's condemnation of Soviet dissident trials. A senior U.S. official said Mr. Young was told his remark was incorrect, ill-timed and harmed the United States. In Moscow - the Soviet newspaper Izvestia described the furore in the U.S. over Mr. Young's remarks as evidence of a Ku-Klux-Klan mentality.

ROME — Forty-six men accused of attempting a right-wing coup in Italy nearl[illegible] years ago have been se[illegible] to jail terms rancing f[illegible] months to 10 years for [illegible] conspiracy.

MADRID — The S[illegible] government has dismis[illegible] commanders of police u[illegible]ged to have killed two p[illegible] the Basque region dur[illegible] past week. Also dismis[illegible] the captain in charge of [illegible] riot police who ra[illegible] through the Basque t[illegible] Renteria, looting, b[illegible] windows and firing [illegible] bullets indiscrimanately.

DEARBORN, MIC[illegible] — The president of t[illegible] Motor Company Lee Iac[illegible] to resign on October [illegible] differences with ch[illegible] Henry Ford II. A c[illegible] announcement, which in[illegible] statements by both me[illegible] they disagreed over [illegible]ganisation among top [illegible]gement.

WASHINGTON — T[illegible] says Elvis Presley off[illegible] become one of its und[illegible] agents in 1970 [illegible] complaining that [illegible] Beatles were leading A[illegible] youth astray. But an [illegible] FBI memorandum on t[illegible] said Presley wore [illegible] length hair and all sort[illegible]tic dress and was "not [illegible] of individual whom the [illegible] (J. Edgar Hoover) wa[illegible] meet."

SALISBURY — Two [illegible] first blacks to be appo[illegible] the board of governor[illegible] [illegible]sting Corporation have [illegible] after only five days, say[illegible] did not believe they cou[illegible]ge its role as a pro-gov[illegible] propaganda outlet. [illegible] nationalist leader bish[illegible] Muzorewa is on his wa[illegible] United States to lobby [illegible] half of the tra[illegible] government for the [illegible] trade sanctions against [illegible]sia.

TORTOSA, SPA[illegible] Dozens of tourists kil[illegible] an exploding gas tanke[illegible] Spanish holiday c[illegible] Tuesday may have to [illegible] without being identifi[illegible] officials said. There [illegible] confusion over the ex[illegible]ber of dead. Latest [illegible] issued bij the governm[illegible] the death toll at 14[illegible] number of badly-burn[illegible]vivors are expected t[illegible] Spanish hospitals, brin[illegible] toll to more than 200.

JAKARTA - Krakatoa [illegible] which 95 years ago ca[illegible] biggest explosion in [illegible] history and killed 36,0[illegible] is erupting again at 1[illegible] intervals.

CHEVELAND, O[illegible] City police today end[illegible] hour strike that [illegible] public services and left [illegible] of 750.000 people [illegible] unprotected. The stri[illegible] after a judge issued a t[illegible] restraining order ag[illegible] city's sacking of 13 p[illegible] who refused to work [illegible] beats in high-crine ar[illegible] 2,000 police walked o[illegible] late night in pro[illegible] damanded the reinstat[illegible] their colleagues. Labou[illegible] some office workers [illegible] picket lines this [illegible] disrupting public [illegible] Senior police offcicers fi[illegible] the strikers.

CHICAGO — Bo[illegible] captured the biggest [illegible] commercial aviation [illegible] with a 1.6 billion doll[illegible] United Airlines that le[illegible] rival European manu[illegible] Airbus out in the cold. [illegible] the largest Airline in [illegible] communist world, an[illegible] here yesterday it wo[illegible]chase 60 Aircraft from [illegible] and pass up the [illegible] Airbus, whose backers [illegible] hopes of winning th[illegible] United said it would [illegible] Boeing 767 wide-[illegible] medium-range aircraft [illegible] billion dollars and 30 [illegible] 727-200 aircraft for ano[illegible] million dollars.

## Father's ultimatum

"ALL RIGHT, is everyone comfortable? I don't want any fidgeting, snickering, or whispering for the next several minutes.

"This family meeting has but one purpose. I want you, my dear wife, and you, my occasionally adorable children, to help me use whatever is left of my life in an enjoyable manner. Reaching the half-century mark, I have been forced to measure my remaining time in smaller units.

"Youth feel that time is unlimited. But at my age the clocks and the seasons alike serve to signal mortality.

"How can you help? It's really very simple. I have already told you hundreds of times. Whenever you use an object in this household — and, in particular, when you use something from my tool closet — you can return it promptly to the exact sport from which you removed it.

"No groaning! This is an extremely serious occasion!

"Furthermore, whenever you break, lose, or use up an object in this household you can replace it yourself, immediately, or at least write it on the shopping list.

"I say you 'can' do these things, but what if you do not? Well, you have seen me lose my temper on innumerable occasions when I had to spend half an hour looking for a tool with which to complete some job that I didn't want to do in the first place.

"From now on, though, if this appeal to your compassion is ignored, you will see displays of anger and vengefulness the likes of which have not been witnessed since the retributive gods of yore.

"Let me list actual events of the past — some of which were repeated several times in one form or another — that I never want to experience again:

"Item: It is Saturday morning. I have been planning all week to give my body and mind a break by playing tennis. Then I am reminded that a doorknob is loose, a cabinet door unhinged, and a faucet dripping. I go to my tool closet and find that not one of the tools I need is there! not one!

"So I spend as much time looking for the pliers, screwdriver, screws, hammer, and washers as I will spend doing those disagreeable jobs themselves!

"Members of my own family have once again thoughtlessly torn out a precious hour or so from my swiftly shortening calendar. Minutes that might have been spent playing in the sun were instead spent in a sunless search for tools — tools, by the way, that were used for private, not public, enterprises.

"Item: Like a good husband of the late 20th century, I have volunteered to cook a dinner while the woman of the house is attending some meeting or other.

"Let's say that I have decided to feed the dog, the cat, and then my family. And that for my family I am going to prepare breaded veal, mashed potatoes, and spinach salad.

"But then I discover that we are entirely out of cat food and that we have only half a serving of dog food. I rummage through the refrigerator for scraps.

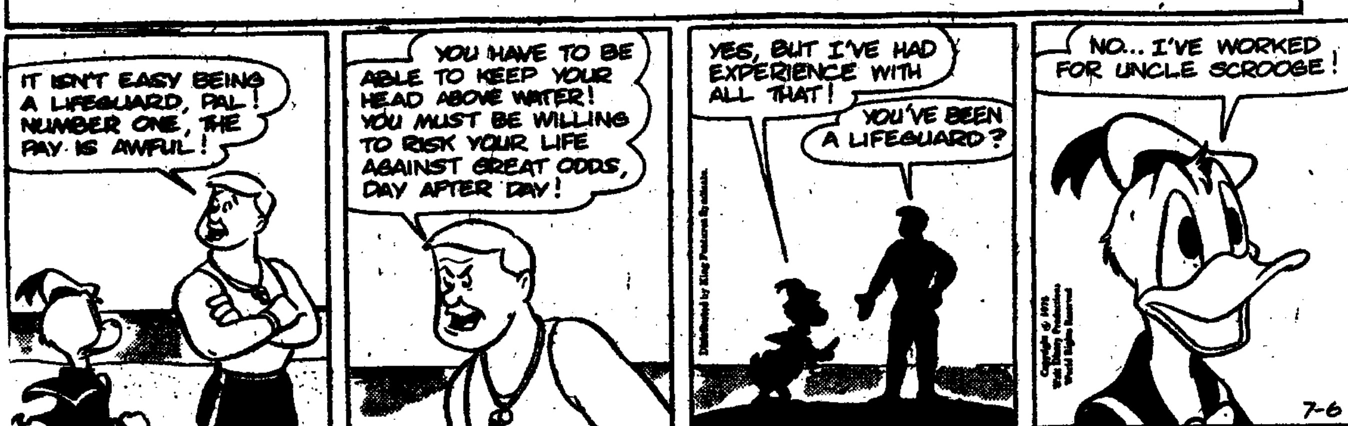
"Next I find that my preparations for the human repast are stymied in several ways: Breadcrumbs for the veal were used up and not replaced. Eggs for dipping the veal were not replaced. Potatoes, ditto. Peanut oil for the salad, ditto. Vinegar, ditto. Paper towels, ditto. And, when the inevitable telephone calls begin while I am cooking, there is neither pencil nor paper to write down the messages.

"I probably won't find out today what I have been unable to learn in the past through pleas, memorandums, and tantrums — namely, why the person who is using the last egg, the last grains of salt, the last bit of butter, would fail to add that depleted item to the shopping list.

"But this whole affair here today is both an ultimatum and an exercise in hope. I hope the seeds of what I say will finally germinate. And that we can live happily ever after, with everything either in place or being replaced."

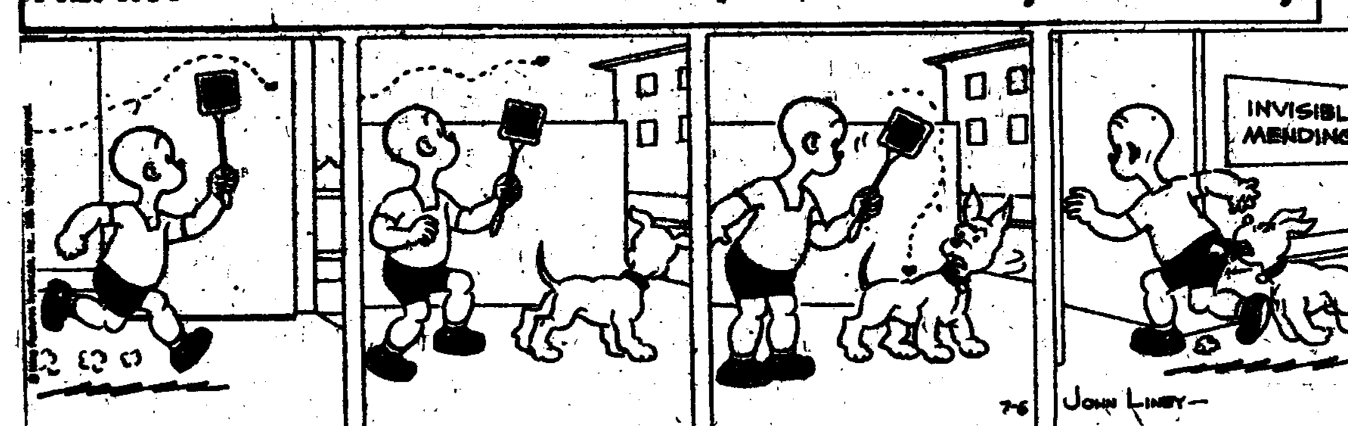
ROBERT YOAKUM












## Major League

NEW YORK — Results of Major League baseball games played Friday:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees 7 Chicago White Sox 6; Texas Rangers 4 Boston Red Sox 3; Baltimore Orioles 5 Minnesota Twins 1; Kansas City Royals 9 Milwaukee Brewers 2; Cleveland Indians 11 Oakland Athletics 1; Detroit Tigers 2 Seattle Mariners 0; California Angels 3 Toronto Blue Jays 2.

NATIONAL LEAGUE
San Diego Padres 9 Chicago Cubs 5; Atlanta Braves 7 Philadelphia Phillies 2; Cincinnati Reds 6 New York Mets 3; Pittsburgh Pirates 5 San Francisco Giants 2; St. Louis Cardinals 4 Los Angeles Dodgers 1; (1st) Houston Astros 4 Montreal Expos 3; (2nd) Houston Astros 5 Montreal Expos 4.